

Esther ESPINOZA ESPINOZA (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima)

Manuel González Prada : “le moins péruvien des écrivains” ou un écrivain mondialisé.

Manuel González Prada, “el menos peruano de los escritores” o un escritor mundializado.

La revista *Colónida* (1916) publicó en su segundo número un fragmento del texto “La literatura Peruana” (1535-1914) de Ventura García Calderón, cuyo autor publicara originalmente en *Revue Hispanique* (Tomo 31, N°80, 1914). En dicho estudio se señala que Manuel González Prada es el “menos peruano de los escritores”, afirmación que será luego discutida por Federico More y por José Carlos Mariátegui. En este breve estudio queremos revisar el concepto de peruanidad que se aplica a nuestro escritor en la época, precisamente a partir del artículo de García Calderón en la citada revista francesa. Afirmamos que Ventura García Calderón es el crítico que mejor comprende la universalidad de González Prada y que se acerca a definirlo como lo que en términos de Mariano Siskind sería un escritor “mundializado”.

Bibliografía

Acosta Peñaloza, Carmen Elisa (Editora) (2010). *Representaciones, identidades y ficciones. Lectura crítica de las historias de la literatura latinoamericana*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Facultad de Humanidades.

Anderson, Benedict (1993). *Comunidades imaginadas. Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica.

Anselmi, Rafael (2006). *La venganza del cóndor, una nueva aproximación crítica*.

http://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/cybertesis/3118/1/Anselmi_sh.pdf

Altamirano, Carlos. (2005). *Para un programa de historia intelectual y otros ensayos*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Appadurai, Arjun (2001). *La modernidad desbordada. Dimensiones culturales de la globalización*. Montevideo/Buenos Aires: Trilce/Fondo de Cultura Económica.

Colónida (1981). Edición Facsimilar, Ediciones Copé.

García Calderón, Ventura (1986). *Obras escogidas*. Lima, Edubanco.

Garrido Miñambres, Germán (2010). “Géneros literarios y literatura comparada” *Revista de Literatura*. Enero-junio. 11-32.

Hochman, Nicolas (2011). “Exilio y paralaje”. En: *Letras Históricas*, N°4, enero-julio.

Huyssen, Andreas (2010). *El modernismo después de la posmodernidad*. Buenos Aires: Gedisa

Mariátegui, José Carlos (1928). *7 ensayos de interpretación la realidad peruana*. Lima: Biblioteca Amauta.

Steiner, George (1973). *Extraterritorial*. Barcelona: Barral Editores.

Siskind, Mariano (2016). *Deseos cosmopolitas*. México, Fondo de Cultura Económica.

Lady ROJAS BENAVENTE (Université Concordia, Montréal)

Le Tonneau de Diogène (1945) de Manuel Gonzalez Prada

El tonel de Diógenes (1945) de Manuel González Prada

Esta obra póstuma de González Prada permite captar la multifacética génesis del ensayista y sus intereses en la política de la vida republicana, la historia nacional e internacional, la crítica del arte y la condición de los subalternos –indígenas, negros y mujeres- en una sociedad oprobiosa. Abordaremos en la investigación las diferentes perspectivas del escritor, que en su papel filosófico y moralista, echa mano de las fuentes clásicas de Diógenes en su empeño por trazar su retrato como intelectual comprometido con la verdad. Nos valdremos de la teoría de Edward Said para entender las transacciones que González Prada establece entre las esferas política y cultural. En su búsqueda ontológica además expresa gran orfandad y nos preguntamos si el tono feroz de las diatribas no resulta de su impotencia frente a una tarea colectiva inmensa para derribar los cimientos ideológicos y las prácticas del neocolonialismo e indicar las bases de su función como intelectual público. Intentaremos desbrozar mediante su legado ensayístico los lazos artísticos de su creación cuestionadora de la realidad.

Bibliografía

Campra, Rosalba. "Un sondeo en el ensayo hispanoamericano: Constantes y divergencias."

Hispanamérica 35.104 (2006) 3-17.

Delhom, Joël. "Aproximación a las fuentes del pensamiento filosófico y político de Manuel González Prada: un bosquejo de biografía intelectual." Iberoamericana 11.42 (junio 2011): 21-42.

González Prada, Manuel. El tonel de Diógenes. N.p.: n.p., 1945. N. pag. El tonel de Diógenes. Loyola University Maryland, 2005. Web.

Obaldia, Claire de. The Essayistic Spirit: Literature, Modern Criticism, and the Essay. New York: Clarendon Press Oxford, 1995.

Riendeau, Pascal. Méditation et vision de l'essai. Roland Barthes, Milan Kundera et Jacques Brault. Québec: Nota Bene, 2012.

Said, Edward W. Culture & Imperialism. New York: Vintage, 1994.

Inmaculada LERGO (Sevilla, Point de Lunettes)

Manuel González Prada dans les anthologies poétiques péruviennes (1871-1965): réception et polémiques
Manuel González Prada en las antologías poéticas peruanas (1871-1965): recepción y polémicas

Las antologías son obras de características singulares y un sugerente campo de investigación. Su estudio las muestra como objetos muy útiles para la observación y análisis de los mecanismos de canonización literaria en el devenir de la evolución cultural. Igualmente las antologías suelen estar asociadas a etapas de replanteamiento de los sistemas literarios, por lo que su análisis conduce a una más ajustada comprensión del proceso de consolidación de las literaturas nacionales. Es en este sentido en que el analizaré la producción poética de Manuel González Prada aparecida en ellas desde la primera en 1871 hasta la década del 60 del siglo XX, junto con las diversas reacciones y polémicas que la acompañó, analizando lo que estas supusieron de cambio en el canon poético nacional desde la Independencia.

Bibliografía

Benmiloud, Karim. 2006. "El segundo libro de las *Baladas* de Manuel González Prada: entre tragedia y sátira". En *Manuel González Prada: escritor de dos mundos*. Actas del coloquio internacional, Lima, agosto de 2006, editado por Isabelle Tauzin Castellanos, 215-226. Lima: IFEA.

Chang-Rodríguez, Eugenio. 1993. "Manuel González Prada". En *Historia de la literatura hispanoamericana. T. II. Del neoclasicismo al modernismo*, editado por Luis Íñigo Madrigal, 473-486. Madrid: Ediciones Cátedra.

García Calderón, Ventura (ed.). 1938. *Los románticos. De Melgar a González Prada*. "Biblioteca de Cultura Peruana" Nº 8. París: Desclée de Brouwer.

González Vigil, Ricardo. 1990. *Retablo de autores peruanos*. Lima: Ediciones Arco.

Higgins, James. 2006. *Historia de la literatura peruana*. Lima: Universidad Ricardo Palma.

Lergo Martín, Inmaculada. 2008. *Antologías poéticas peruanas (1853-1967). Búsqueda y consolidación de una literatura nacional*. Sevilla: Universidad de Sevilla-Servicio de Publicaciones.

---- *La poesía contemporánea del Perú*, reedición facsimilar, estudio preliminar Inmaculada Lergo, Ica, Biblioteca Abraham Valdelomar, 2013; y Sevilla, Renacimiento, 2016.

----: "La polémica por el canon literario tras la independencia", en Huarag, Eduardo (coocd.): *América diversa. Literatura y memoria (segunda parte)*, Lima, Instituto Riva-Agüero-Pontificia Universidad Católica del Perú, 2013, pp. 62-77.

----: "De qué hablamos cuando hablamos de canon literario", en Castro, Antonio (ed.): *Actas del X Simposio Nacional de Actualización Científica y Didáctica de Lengua Española y Literatura (Sevilla, 5-8 de febrero de 2004)*, Sevilla, Asociación Andaluza de Profesores de Español-Fundación El Monte, 2006, págs. 303-310.

Mariátegui, José Carlos. 1979. *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Caracas: Ayacucho.

Riva-Agüero, José de la. 2008. *Carácter de la literatura del Perú independiente*. Edición, prólogo y notas de Alberto Varillas Montenegro. Lima: Instituto Riva-Agüero-Universidad Ricardo Palma.

Sánchez, Luis Alberto. 1977. *Nuestras vidas son los ríos... Historia y leyenda de los González Prada*. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Tauzin Castellanos, Isabelle. 2004. "Prefacio". En *Baladas*, de Manuel González Prada, 7-16. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

----: (ed). 2006. *Manuel González Prada: escritor de dos mundos*. Actas del coloquio internacional, Lima, agosto de 2006. Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos.

Varillas Montenegro, Alberto. 1992. *La literatura peruana del siglo XIX. Periodificación y caracterización*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

Wise, David O. 1983. "La consagración de González Prada: maestro y epígonos, 1918-1931", *Cuadernos americanos* 5: 136-172.

Estrella GUERRA CAMINITI (Pontifica Universidad Católica del Perú)

L'image du diable dans les textes de la Conquête du Pérou

La imagen del diablo en los textos de la Conquista en el Perú

La investigación se propone explorar cómo en el Nuevo Mundo se configura la imagen del diablo y del mal desde la cosmovisión cristiana católica como un instrumento de conquista. Esto implica realizar primero una breve exploración acerca de la religiosidad en el territorio peruano antes de la llegada de los españoles para luego analizar cómo impacta el concepto del diablo y reestructura el panteón andino. Se analizará el *Manuscrito de Huarochirí*, documento clave para aproximarse a la religiosidad precolonial, pues todavía se puede rastrear en él el sustrato de la sacralidad andina y el conjunto de dioses que la conformaban. Luego nos aproximaremos a cómo se plasma la narración oficial de la conquista a partir de Francisco López de Gómara. Para este autor, las prácticas idolátricas de los indígenas son una clara manifestación del diablo. Nuestro siguiente hito en el recorrido lo constituye el Inca Garcilaso y su primera parte de los *Comentarios Reales*. Para el Inca, el diablo se encarna en las culturas pre-incas, cuyas principales manifestaciones eran la sodomía y los sacrificios humanos. Por último, trabajaremos la *Nueva crónica y buen gobierno* de Felipe Guamán Poma de Ayala, en la que podremos rastrear la representación gráfica del diablo en el imaginario andino y constatar que, para Guamán Poma, el diablo se manifiesta en los diversos estamentos de la administración española.

Bibliografía

- Baéz-Jorge, Félix (2013). "El diablo en el imaginario colonial (El catolicismo barroco y la satanización de los dioses mesoamericanos)". En: López Austin 2013: 31-62.
- Boureau, Alain (2006). *Satan the heretic. The birth of demonology in the medieval west*. Chicago: University of Chicago Press.
- Cohen, Esther (2003). *Con el diablo en el cuerpo. Filósofos y brujas en el Renacimiento*. México D.F.: Taurus.
- Del Pino, Fermín (2002). *Demonio religión y sociedad entre España y América*. Madrid:CSIC.
- Durston, Alan (2014). "Cristóbal choquecasa and the Making of the Huarochirí Manuscript". En Ramos, Gabriela and Yanna Yannakis (eds.) *Indigenous Intellectuals. Knowledge, power, and colonial culture in Mexico and the Andes*. Durban and London: Duke University Press.
- Duviols, Pierre (1977). *La destrucción de las religiones andinas (Conquista y Colonia)*. México D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Estenssoro, Juan Carlos (2003). *Del paganismo a la santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo 1532-1750*. Lima: IFEA – IRA.
- Gentile, Margarita (2007). "Gráfica de los discursos andinos entre fines del siglo XVI y principios del XVII". *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, n.º 35.
- Griffiths, Nicholas (1998). *La cruz y la serpiente. La represión y el surgimiento religioso en el Perú colonial*. Lima: Fondo Editorial PUCP.
- Julian, Antonio (1994) [1790]. *Monarquía del diablo en la gentilidad del Nuevo Mundo americano*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Kramer, Heinrich y James Sprenger (2004) [1487]. *Malleus Maleficarum*. Valladolid: Maxtor.
- Lara Cisneros, Gerardo (2015). "La lucha contra las supersticiones y las idolatrías en Nueva España y Perú, siglo XVII". En: Alicia Mayer 2015, 121-150.
- Luther, Link. (2002). *El diablo, una máscara sin rostro*. Madrid: Síntesis.
- MacCormack, Sabine (2016). *Religión en los Andes. Visiones e imaginación en el Perú colonial*. Arequipa: Ediciones el Lector.
- Maggi, Armando (2001). *Satan's Rhetoric. A study of Renaissance Demonology*. Chicago: University of Chicago Press.
- Pérez, Manuel (2011). *Los cuentos del predicador. Historias y ficciones para la reforma de costumbres en la Nueva España*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert.
- Rubina, Celia y Lilian Kanashiro (eds.) (2015). *El Perú a través de sus discursos. Oralidad, textos e imágenes desde una perspectiva semiótica*. Lima: Fondo Editorial PUCP.
- Russell, Jeffrey Burton (1986). *Mephistopheles. The Devil in the Modern World*. Ithaca: Cornell University Press.
- Solodkow, David (2010) "América como traslado del infierno: Evangelización, etnografía y paranoia satánica en Nueva España". *Cuadernos de Literatura*, vol. 14, n.º 28, pp. 172-195.
- Taylor, Gerald (2000). *Camac, camay y camasca y otros ensayos sobre Huarochirí y Yauyos*. Lima: IFEA- Centro de Estudios Regionales Andinos Bartolomé de las Casas.
- Stanfield-Mazzi, Maya (2013). *Object and Apparition. Envisioning the Christian Divine in the Colonial Andes*. Tucson: The University of Arizona Press.
- Tausiet, María y James Amelan (eds.) (2004). *El diablo en la Edad Moderna*. Madrid: Marcial Pons.

Elfie GUYAU (Institut Universitaire Européen, Florence)

Discours et ajustements des élites indigènes devant la justice du Pérou (XVI^e-XVIII^e siècles)

“Si saben que soy buen cristiano”: discursos y montajes de las élites indígenas ante la justicia en el virreinato de Perú, siglos 16 a 18.

Durante los siglos 16 a 18, las élites indígenas en el virreinato del Perú utilizaban varios documentos jurídicos para acudir al Rey y pedirle gracias y privilegios. Estos documentos se componían de relaciones de méritos e interrogatorios creados por los peticionarios. La inversión en lo sagrado como la práctica del cristianismo eran temas omnipresentes de esos discursos. Proponemos analizar los temas y mecanismos que las élites indígenas utilizaban para construirse una reputación de cristiano ejemplar. Veremos que tenían una definición específica del “buen cristiano”, como compromiso entre el discurso de las autoridades coloniales y la voluntad de adaptar costumbres y normas prehispánicas. Esa definición ambivalente sirvió estrategias individuales de negociación con las autoridades eclesiásticas como civiles.

Bibliografía

Argouse Aude, « *Je le dis pour mémoire* ». *Testaments d’Indiens, lieux d’une justice ordinaire. Cajamarca, Pérou, XVII^e siècle*, Paris, Les Indes Savantes, 2016.

Burns Kathryn, *Into the Archive. Writing and Power in Colonial Peru*, Durham, Duke University Press, 2010.

Charles John, *Allies at odds. The Andean Church and Its Indigenous Agents, 1583-1671*, Albuquerque, University of New Mexico Press, 2010.

Maccormack Sabine, *Religion in the Andes. Vision and imagination in early colonial Peru*, Princeton, Princeton University Press, 1991.

Nowak Kerstin, ““Como cristiano que soy”: testamentos de la élite indígena en el Perú del siglo XVI”, in *Indiana*, n°23, 2006, p 51-77.

Poloni-Simard Jacques, “Los indios ante la justicia. El pleito como parte de la consolidación de la sociedad colonial”, in *Máscaras, tretas y rodeos del discurso colonial en los Andes*, Lavallé Bernard (ed.), Lima, IFEA, 2005, p. 177-188.

Sebastian FERRERO (Université de Montréal)

Conflicts entre ordres religieux cuzquéniens autour du patronage marial de 1791

Conflictos entre las órdenes religiosas cuzqueñas en torno a un patronazgo mariano de 1791

La última década del siglo XVIII fue particularmente desastrosa para el Cuzco en lo que refiere a las inclemencias de rayos y centellas que se abatieron contra la ciudad. En un intento de calmar el desasosiego general, los Cabildos secular y eclesiástico juraron hacia fines de 1791 la devoción de la Virgen de Nieva (conocida protectora contra estas inclemencias) al estatus de patronazgo ciudadano, lo cual fue aprobado por cédula real ese mismo año, nombrándola incluso como fiesta de tabla. Si la adopción de este patronazgo generó consenso en todos los cuerpos religiosos y administrativos de la ciudad, la decisión de ubicar la santa imagen en el Convento de la Merced y nombrar dicha orden al cuidado de esta advocación, generó un verdadero escándalo entre mercedarios, dominicos, franciscanos y agustinos que se tradujo en un proceso que duró algunos días entre los meses de enero y febrero de 1792. Además de dar conocimiento sobre dicho patronazgo, en esta presentación analizaremos los pormenores de esta disputa, los intereses políticos y económicos que la promovieron, como así también daremos cuenta de los motivos que podrían explicar el desconocimiento y el olvido del patronazgo de la Virgen de Nieva en el Cuzco.

Bibliografía

Ferrero Sebastian, coeditor, *El Perú en su historia. Fracturas y persistencias*, Paris : Collection langues et cultures en contact, 2016.

« Frutas, banquetes y bendiciones en la mesa pascual de la pintura virreinal peruana », dans : Catherine Poupene Hart, Sebastian Ferrero, Juan Carlos Godenzzi (éds), *El Perú en su historia. Fracturas y persistencias*, Paris, Collection langues et cultures en contact, 2016: 233-289.

---, « Notas sobre prácticas culturales e identidades en el Perú », *Tinkuy, Boletín de investigación y debate*, 23, 2015.

---« La escritura y los procesos de occidentalización y legitimación del mito y la imagen en Las Postrimerías de Carabuco », *Revista de Indias*, CSIC, Madrid, 75 / 265, 2015: 645-680.

---« Les peintures murales à San Pedro d'Andahuaylillas : agriculture et spiritualité dans les Andes », *RACAR*, Sous la direction de Aléna Robin et Luís de Moura Sobral, XXXVIII, 2, 2013, p. 40-55.

---« Entradas varias » en: Pimentel, Víctor, (dir), *Pérou : Les Royaumes du Soleil et de la Lune*, Montréal : Musée des beaux-arts de Montréal, 2013, p.160-161.

José Luis BELMONTE POSTIGO (Universidad Pablo de Olavide)

Rocío DELIBES MATEOS (Universidad de Sevilla)

Don Agustín Chumbiguaman y Alvarado : un cacique commerçant, planteur et propriétaire

Don Agustín Chumbiguaman y Alvarado: un cacique comerciante, hacendado y dueño de esclavos en Trujillo del Perú a fines del siglo XVIII.

En el contexto de cambios y transformaciones sociales y políticas de finales del siglo XVIII, don Agustín Chumbiguaman se nos muestra a través de la documentación actuando en muy diversos escenarios. Se autodefine como heredero de los antiguos gobernantes Chimú de la región y cacique del pueblo de Huamán, a pesar de lo denostado del título. Sin embargo su papel como cacique no le impidió invertir en negocios de la ciudad, comprar una hacienda en el valle de Chicama o incluso encabezar sonadas protestas en su madurez. Atendiendo a su rol como noble indígena, don Agustín adquirió esclavos en el mercado no sólo con objeto de obtener la mayor cantidad de trabajo posible de éstos, sino como un factor simbólico que fortalecía su *status* nobiliario en un contexto donde las autoridades indígenas tradicionales habían perdido buena parte de sus atribuciones.

Atelier 3 – Réalités contemporaines et adaptations artistiques

Salle de Réunion

Lorena CUYA GAVILANO (Arizona State University, Phoenix)

Néolibéralisme, monstruosité et migration dans le roman péruvien XX^e-XXI^e siècle

Neoliberalismo, monstruosidad y migración en la narrativa peruana del siglo XX-XXI

¿Existe un denominador común en las narrativas sobre migración de finales del siglo XX e inicios del XXI en el Perú? Esta presentación examina el tema de la migración interna como un fenómeno concomitante de los proyectos de modernización en el Perú y discute cómo los cambios económicos y tecnológicos han transformando las subjetividades identitarias de este país andino. Desde los setentas hasta el presente post-conflicto, se aprecian resquebrajamientos de orden emocional y disciplinamientos de orden biopolítico como experiencias migrantes comunes en diferentes narrativas literarias. Los trabajos de José María Arguedas, Cronwell Jara, Daniel Alarcón y Santiago Roncagliolo ejemplifican la representación de migrantes como figuras simbólicamente monstruosas, deformadas o reformadas por los fracasos de proyectos modernizadores tanto como por la violencia política surgida a raíz de inequidades e influencias locales y globales a nivel social, cultural y económico.

Bibliografía

Alarcón, Daniel. *Lost City Radio*. New York: Harper Collins, 2007. Impreso.

Arguedas, José María. *El Zorro de Arriba y El Zorro de Abajo. Obras Completas*. V. (1971). Lima: Editorial Horizonte, 1983. Impreso.

Castañeda, Luis H. "en el país de los fantasmas sin nombre: guerra interna, estado

Totalitario y duelo nacional en *Lost City Radio* De Daniel Alarcón." *Revista Iberoamericana* 79.244-245 (2013): 1123–1139. Impreso.

Cornejo Polar, Antonio. "Una heterogeneidad no dialéctica: sujeto y discurso migrantes en el Perú moderno." *Revista Iberoamericana*. (1996): 42. 176-177, 837-844.

---. *Escribir en el aire. ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*. Lima: CELACP-Latinoamericana Editores, 2003.

Coronado, Jorge. *The Andes Imagined*. Pittsburgh: Pittsburgh UP, 2009.

Franco, Sergio Ed. *José María Arguedas: hacia una poética migrante*. Pittsburg: Instituto internacional de literatura Iberoamericana, 2006.

García Liendo, Javier Ed. José María Arguedas, entre el campo y la ciudad. *Migración y frontera: Experiencias culturales en la literatura Peruana del siglo XX*. Madrid: Iberoamericana, 2017.

Jara, Cronwell. *Montaceros*. Lima: Lluvia editores, 1981.

Harvey, David. *A Brief History of Neoliberalism*. Oxford: Oxford UP, 2005.

---. *Marx, Capital, and the Madness of Economic Reason*. Oxford: Oxford UP, 2018.

Lambright, Anne. *Creating The Hybrid Intellectual. Subject, Space, And The Feminine In The Narrative Of José María Arguedas*. Lewisburg: Bucknell UP, 2007.

Matos Mar, José. *Desborde Popular y crisis del estado: el nuevo rostro del Perú en la década de 1980*. 7^a ed. Lima: CONCYTEC, 1988.

Mazzoti, José Antonio. *Poéticas del flujo. Migración y violencia verbales en el Perú de los 80*. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú, 2002.

Moraña, Mabel. *Arguedas /Vargas Llosa.: Dilemas y ensamblajes*. Madrid: Iberoamericana Editorial Vervuert, 2013.

---. *El Monstruo como máquina de guerra*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert, 2017.

Roncagliolo, Santiago. *Abril Rojo*. México D.F.: Alfaguara, 2006.

Weiss, Allen. "Ten Theses on Monsters and Monstrosity." *The Drama Review* 48.1 (1988): 124–125.

Williams, Gareth. *The Other Side of the Popular. Neoliberalism and Subalternity in Latin America*. Durham and London: Duke UP, 2002.

Yushimito del Valle, Carlos. "Ilegitimidad Y Fantasmagoría Política: Una Lectura del Sujeto Desechable en *Montaceros* de Cronwell Jara." *Anales de literatura Hispanoamericana* 42 (2013): 29–40.

José Carlos CABREJO (Universidad de Lima)

Trilce: César Vallejo comme antécédent du cinéaste David Cronenberg

Trilce: César Vallejo precursor del discurso de la Nueva Carne del cineasta David Cronenberg

La ponencia explorará cómo algunos pasajes de referencias tecnológicas del poemario *Trilce* (1922) de César Vallejo pueden ser considerados como antecedentes del discurso de la “Nueva Carne” que introdujo David Cronenberg en su filme “Videodrome” (1983). En el filme del realizador canadiense, la “Nueva Carne” implica la fusión total del cuerpo humano con la máquina, la que se plasma con las mismas intensidades eróticas y con las mismas ambigüedades en cuanto a identidad de género que las expresadas por varias de las figuras corporales de *Trilce*. En ese sentido, se reconocerá no solo los alcances visionarios de la poesía vallejana en el campo de la literatura, sino también en el ámbito cinematográfico.

Bibliografía

- Bataille, Georges. *El erotismo*. Barcelona: Tusquets, 1992.
- Bellour, Raymond. *El cuerpo del cine. Hipnosis, emociones, animalidades*. Santander: Shangrila, 2013.
- Bueno, Raúl. *Poesía hispanoamericana de vanguardia*. Lima: Latinoamericana Editores, 1985.
- Cabrejo, José Carlos. “Del mito de Orfeo a Videodrome: cosmovisiones de la mujer y del descenso a los infiernos”. En: *Tópicos del seminario*, 20. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2008. 129-153.
- Fontanille, Jacques. *Semiótica del discurso*. Universidad de Lima, 2001.
- Fontanille, Jacques. *Soma y sema. Figuras semióticas del cuerpo*. Universidad de Lima, 2008.
- Fontanille, Jacques. *Cuerpo y sentido*. Universidad de Lima, traducción aún sin publicar.
- Fouz Hernández, Santiago. *Cuerpos de cine. Masculinidades carnales en el cine y la cultura popular contemporáneos*. Barcelona: Ediciones Bellaterra, 2013.
- Laplanche, Jean y Pontalis, Jean-Bertrand. *Diccionario de psicoanálisis*. Buenos Aires: Paidós, 2004.
- Lauer, Mirko. *Musa mecánica: máquinas y poesía en la vanguardia peruana*. Lima: IEP, 2003.
- Llórente, María Ema. “Oralidad y sentido en Trilce de César Vallejo”. En: *Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey*, núm 18. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, 2005. 105 – 132
- Oyarzún, Kemy. “Literaturas heterogéneas y dialogismo genérico-sexual”. En: *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana* 38. Medford: Tufts University, 1993. 37-50.
- Quezada Macchiavello, Oscar. *Semiótica generativa. Bases teóricas*. Universidad de Lima, 1992.
- Zilberberg, Claude. *La estructura tensiva*. Universidad de Lima, 2015.

Robert BACA (EHESS - Paris)

Juan Santa Atahualpa dans l'Amazonie contemporaine : S. Varese, C. Calvo et E. Casanto

Las lecturas del aire y sus múltiples formas de resistencia. Juan Santos Atahualpa en la Amazonía contemporánea: S. Varese, C. Calvo y E. Casanto

Bajo la reforma borbónica, el indígena Juan Santos Atahualpa llevó a cabo en 1742 la revuelta más grande de la Amazonía. El presente trabajo recupera esta hazaña en tres obras publicadas en los últimos sesenta años, las cuales abordan diversos aspectos de este líder indígena desde la etnología, la literatura y las artes plásticas. Las dos primeras, *La sal de los cerros* (1963) de Stefano Varese y *Las tres mitades de Ino Moxo* (1981) de César Calvo, se centran en este personaje mediador entre el área andina y amazónica con el fin de reconstituir su imagen histórica-mítica a través del relato. Como tercer elemento, el pintor asháninka Enrique Casanto publica el libro *El poder libre asháninka* (2009), aquí su arte figurativo establece una memoria visual sobre las hazañas de Juan Santos. Finalmente, enlazando estos autores, se busca trazar un hilo conductor de la trascendencia de este líder indígena quien al parecer atraviesa varios discursos y formas de representación para mostrarnos una parte poco conocida del Perú.

Bibliografía

Anónimo, « Auto del Real Acuerdo sobre la reconquista de las misiones del Zerro de la Sal »

Calvo, César. *Las tres mitades de Ino Moxo y otros brujos de la Amazonía*, Editorial Peisa, Lima, 2011.

Cárdenas Timoteo, Clara. « Una Amazonía indómita : La rebelión de Juan San Santos Atahualpa » *In: 200 Años Bicentenario: Caminos hacia la libertad* . Unesco, 2015

Cornejo Quesada, Carlos. « Las gacetas y el semanario crítico en el Perú Colonial del Siglo XVIII. » *Cultura*, Lima (Perú) 26: 57-98, 2012 ISSN: 1817-0285

Espinosa, Oscar, « Los asháninkas y la violencia de las correrías durante y después de la época del caucho », *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, 45 (1) | 2016, pp. 137-155.

Estenssoro Fuchs, J. C. *Del Paganismo a la Santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo. 1532-1750*. Travaux de l'Institut Français d'Études Andines, tomo 156. Lima, 1998.

Flores Galindo, Alberto. *Buscando a un Inca: Identidad y Utopía en los Andes*, Editorial Grijalbo, Lima, 1993 [1988]

Herzog, Tamar, « Las reformas borbónicas a escala humana: la extinción y el restablecimiento de la Audiencia de Quito (1718-1722). » *In: Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe* vol. 7. Nro. 2.

Macera, Pablo; Casanto, Enrique. *El poder libre asháninka: Juan Santos Atahualpa y su hijo Josecito*, Fondo Editorial de la Universidad de San Martín de Porres, Lima, 2009.

Lavallé, Bernard. (1982) « Las doctrinas de indígenas como núcleos de explotación Colonial (siglos XVI-XVIII) » *Allpanchis*, vol XVI, No 19, Cuzco. P.151-171.

---, *Al filo de la navaja, luchas y derivas caciquiles en Latacunga, 1730-1790*, Corporación Editora Nacional, Quito, 2002.

Loayza, A. Francisco, *Juan Santos, el Invencible : manuscritos del año 1742 al año 1755*, Lima, Editorial Domingo Miranda, 1942.

O'Phelan Godoy, Scarlett, *Un siglo de rebeliones anticoloniales. Perú y Bolivia 1700-1783*, Centro de estudios rurales andinos, 1988

Peralta Cruz, Víctor, « La frontera amazónica del Perú en el siglo XVIII. Una representación desde la ilustración ». *historica XXXI.1* (2007): 59-83 / ISSN 0252-8894

---, « Prensa y opinión palaciega. La Gaceta de Lima de Villagarcía a Superunda (1744-1751) » *historica XXXI.1* / ISSN 0252-8894 pp. 60-83.

Silva Prada, Natalia, « *Un rey profetizado : Juan Santos, Apuynga guaynacapac, Inga dueño del Perú (I)* »; *In Los reinos de las indias*. 05/09/2014. [En línea]

Varese, Stefano, *La sal de los cerros. Notas Etnográficas e históricas sobre los Campa de la Selva del Perú*. Universidad peruana de ciencias y tecnología, Lima, 1968, pp. 60-85.

Zarzar, Alonso. *Jesus Sacramentado : mito, utopía y milenarismo en el pensamiento de Juan Santos Atahualpa*. Centro amazónico de antropología y aplicación práctica, 1989

José DE LA PUENTE (PUCP)

La presse de Lima dans la seconde moitié du XIXe siècle et la diffusion de l'histoire du Pérou
La prensa limeña de la segunda mitad del siglo XIX y la difusión de la historia del Perú

Esta ponencia pretende presentar un panorama del interés que hubo en determinados periódicos limeños de la segunda mitad del siglo XIX con respecto a la difusión de la historia del Perú. En efecto, en las páginas de los diarios podemos encontrar referencias a investigaciones de quienes por entonces eran los más conocidos estudiosos del pasado, al igual que artículos anónimos, o escritos de personajes no vinculados a la investigación historiográfica ni a la vida académica. Igualmente, las páginas de los diarios fueron un ámbito en el que se desarrollaron una serie de polémicas en torno a temas históricos, en ocasiones vinculadas con asuntos que entonces eran de actualidad. Junto con la presentación de ese panorama, la ponencia pretende también reflexionar en torno a la progresiva aparición de la historia como disciplina académica en el Perú.

Bibliografía

Colmenares, Germán: *Las convenciones contra la cultura. Ensayos sobre la historiografía hispanoamericana del siglo XIX*. Bogotá, Tercer Mundo Editores, 1987.

Dager, Joseph: *Una aproximación a la historiografía del siglo XIX. Vida y obra de José Toribio Polo (1841-1918)*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú – Banco Central de Reserva del Perú, 2000.

----- *Historiografía y nación en el Perú del siglo XIX*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2009.

Gazmuri R., Cristián: *La historiografía chilena (1842-1970). Tomo I (1842-1920)*. Santiago, Taurus Historia – Centro de Investigaciones Diego Barros Arana, 2006.

López Martínez, Héctor: *Los 150 años de El Comercio*. Lima, Empresa Editora El Comercio S.A., 1989.

LORENTE, Sebastián: *Escritos fundacionales de historia peruana*. Compilación y estudio introductorio: Mark Thurner. Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos – Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE), 2005.

Pacheco Vélez, César: *Ensayos de simpatía. Sobre ideas y generaciones en el Perú del siglo XIX*, Lima, Universidad del Pacífico, 1993.

Puente Candamo, José Agustín de la: “Consideraciones sobre unas cartas de Mendiburu”. En Guerra Martiniere, Margarita y Rafael Sánchez-Concha Barrios (editores): *Homenaje a José Antonio del Busto Duthurburu*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2012, pp. 1083-1089.

Quiroz Chueca, Francisco: *De la patria a la nación. Historiografía peruana desde Garcilaso hasta la era del guano*. Lima, Fondo Editorial de la Asamblea Nacional de Rectores, 2012.

Thurner, Mark: “Una historia peruana para el pueblo peruano. De la genealogía fundacional de Sebastián Lorente”. En Lorente, Sebastián: *Escritos fundacionales de historia peruana*. Lima, Corporación Financiera de Desarrollo – Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2005.

Varillas Montenegro, Alberto: *La literatura peruana del siglo XIX. Periodización y caracterización*. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú, 1992.

Vásquez, George L.: “La historiografía latinoamericana del siglo XIX. El caso de tres historiadores ilustres: Andrés Bello, Diego Barros Arana y Bartolomé Mitre”. *Histórica*, Vol. XX, N° 1 (Lima, 1996), pp. 131-153.

Vicuña Mackenna, Benjamín: *Páginas olvidadas. Vicuña Mackenna en El Mercurio*. Santiago, Nascimento, 1931.

Jean-Marc BUIGUES (Université Bordeaux Montaigne)

Les annonces d'imprimés de la Gaceta de Lima (1746-1765)

Los anuncios de avisos en La Gaceta de Lima (1746-1765)

Cette étude prend pour point de départ la notion de transfert culturel telle que l'a analysé Jean-Pierre Clément, à savoir pour ce qui relève de la presse périodique dans « la transmission [...] du savoir-faire que représente le fait de publier des journaux ». Notre intérêt se portera sur les annonces d'imprimés publiées dans la *Gaceta de Lima* entre le 1^{er} janvier 1746 et le 20 novembre 1765. Après avoir mesuré le poids et le rythme de ces annonces, seront analysés la forme éditoriale des annonces d'imprimés, la population d'auteurs des ouvrages annoncés (avec une attention toute particulière à la production américaine), les matières ainsi que les stratégies argumentaires et publicitaires. La comparaison se fera d'une part avec le modèle de la *Gaceta de Madrid* et d'autre part avec les autres *gacetas* publiées dans le Nouveau Monde (Mexique, Guatemala, La Habana, etc.) afin de mesurer d'éventuelles spécificités ultramarines.

Bibliographie

Les nombreux travaux de Jean-Pierre Clément depuis ses premières publications sur le *Mercurio Peruano* (1997) et plus particulièrement :

- « Réflexions sur la première presse de l'Amérique espagnole et les transferts culturels », *El Argonauta español* [En ligne], 9 | 2012, mis en ligne le 15 juin 2012

Dumbar, E. (1940). *El periodismo peruano del siglo XVII: El Semanario Crítico*. Editorial Lumen. Lima.

Dumbar, E. (1965). *La Gaceta de Lima del siglo XVIII*. Sociedad Peruana de Historia. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima.

Durand, J. (1982). *Gaceta de Lima – De 1756 a junio de 1762 (De Superunda a Amat)*. Editorial Ausonia Talleres Gráficos S.A, Lima.

Gargurevich, J. (1997). *Historia de la prensa peruana*. La Voz, Lima.

Medina, J. (1904). *La Imprenta en Lima 1584-1824*. Tomo II. Impreso y grabado en casa del autor, Santiago de Chile.

Miró Quesada, C. (1957). *Historia del periodismo peruano*. Editado por Servicios Especiales de Edición S.A., Lima.

Marcel VELÁZQUEZ CASTRO (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Fray K. Bezón : *Culture visuelle, racisme et anticléricalisme à Lima vers 1900*

Fray K. Bezón: cultura visual, racismo y anticlericalismo en la Lima de 1900

El horizonte modernista de entresiglos en Lima nos conduce a una serie de paradojas, las cuales incluyen textualidades híbridas por el peso de la tradición católica, así como la articulación tensional de la modernidad visual con estructuras orales tradicionales, soportes materiales impresos y formatos discursivos propios de una cultura de masas en sociedades poco alfabetizadas. Las revistas del periodo constituyen un tramado de códigos ideológicos y estéticos (positivismo, degeneración, higienismo, anticlericalismo, naturalismo, decadentismo...), que muestran de manera evidente las diversas tensiones que las atraviesan.

Fray K. Bezón (1907-1910) fue una revista gráfica de corte humorístico que alcanzó gran lectoría; tuvo como director, fundador y propietario a Francisco A. Loayza. Está ligada a las grandes corrientes de la época, como el librepensamiento y la simpatía por las banderas obreras y el librepensamiento. Además del desarrollo y consolidación de una cultura visual popular y criolla, se observa una ideología contra la inmigración china y el arribo de frailes europeos, ambos grupos sociales percibidos como peligrosos a la nación criolla popular.

Se estudiará esta revista como un prisma que formaliza ideas y creencias de la Lima del periodo y las rediseña en nuevos formatos discursivos y visuales, pero sobre todo como un espacio de los conflictos entre una intensa modernización y una modernidad insuficiente.

Carlos ESTELA (UBM-UNMSM)

Portraits photographiques de Manuel González Prada et son entourage
Retratos fotográficos de Manuel González Prada y su entorno

Esta comunicación pretende un acercamiento distinto a la figura de González Prada. A partir de una revisión de la iconografía existente se intentará reconstruir hitos significativos del escritor en diversas facetas (familia, publicaciones, entre otros).

Bibliografía

González Prada, Adriana de, *Mi Manuel*, Lima, Cultura Americana, 1947

Jan SZEMIŃSKI (Universidad hebrea de Jerusalén)

Quand est apparu le messianisme inca?

¿Cuándo apareció el mesianismo incaico?

El descubrimiento de los mitos de Incarrí y de los dramas del fin de Atahualpa, así como los estudios sobre los programas de los rebeldes del siglo XVIII y el menos conocido programa del movimiento Taki unquy (1565-1572) suscitaron entre los investigadores la convicción de que el mesianismo inca era la consecuencia de la evangelización cristiana. En desacuerdo con esta idea, presentaré argumentos a favor de la existencia de un mesianismo inca anterior a la conquista, probablemente creado durante el intermedio tardío por los portadores de la tradición religiosa de Tiahuanaco. Los argumentos se basan en tradiciones recogidas durante el siglo XVI, pero también en las diferencias que existen entre los mesías incaico y católico, si nos atenemos a los dramas y ritos del siglo XX.

Bibliografía básica

Guaman Poma de Ayala (Felipe), *El primer nueva corónica y buen gobierno*, 1615 / 1616 (København, Det Kongelige Bibliotek, GKS 2232 4°), in <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/>

Husson (Jean-Philippe), *La mort d'Ataw Wallpa ou la fin de l'Empire des Incas. Tragédie anonyme en langue quechua du milieu du XVI^e siècle*. Ginebra, Ediciones Patiño, 2001.

Manuscrito 003169, Biblioteca Nacional, Madrid.

Szemiński (Jan), «Algunos arcaísmos léxicos e ideológicos en *Atau uallpac ppuchucacuininpa uancan*», pp. [199]-224, in Jean-Philippe Husson, *Génesis de los dramas del fin del Inca Atahualpa y los mitos de Incarrí. Producciones del reino neo-Inca de Vilcabamba y de sus aliados de Taqui oncoy*. Lima, Editorial Argos, 2017.

Szemiński (Jan), *De las vidas del Inka Manqu Qhapaq. Manqu Qhapaq Inkap kawsasqankunamanta*. Segunda edición aumentada y corregida, Arequipa, Ediciones el lector, 2016.

Szemiński, (Jan), *La utopía tupamarista*. Segunda edición, Lima, Fondo editorial de la Pontificia universidad católica del Perú, 1993.

Szemiński (Jan), «The last time the Inca came back: Messianism and nationalism in the Great Rebellion of 1780-1783», Volume 4, pp. 279-302, in Gary H. Gossen, Miguel León-Portilla (eds), *South and meso-american native spirituality. From the cult of the feathered serpent to the theology of liberation*, World Spirituality. An Encyclopedic History of the Religious Quest. Crossroad, New York, 1993.

Szemiński (Jan), *Un ejemplo de larga tradición histórica andina. Libro • 2º de las Memo[r]ias antiguas Historiales Y políticas del PirU redactado por Fernando de Montesinos*. Madrid, Iberoamericana, 2009.

Szemiński (Jan), *Wira Quchan y sus obras. Teología andina y lenguaje, 1550-1662*. Lima, Instituto de estudios peruanos / Banco central de reserva del Perú, 1997.

José Carlos VILCAPOMA (Universidad Nacional Agraria La Molina)

Révision ethno-bibliographique du drame de la Capture de l'Inca. Le texte de Huañec

Revisión etno-bibliográfica del Drama de la Captura del Inca en Huarochirí. El Texto de Huañec Huarochirí, desde fines del siglo XVI, fue el centro de la denominada extirpación de idolatrías: doctrineros y visitantes recorrieron la zona en tal proceso; empero también dio a luz una de las grandes obras míticas del prehispánico, más adelante conocido como Dioses y Hombres de Huarochirí. En esta área, varios siglos después, en diversos pueblos, con motivos religiosos venidos de allende los mares, se realiza la dramatización de la captura, muerte y renacimiento del Inca. Huañec, San Lorenzo de Quinti, San Pedro de Huancayre, Suni y Llambilla, son los poblados que dramatizan el traumático episodio del 16 de noviembre de 1532.

La ponencia da cuenta de una revisión etnográfica, bibliográfica y compilación del texto inédito al que denominamos el Texto del Drama de Huañec, sobre el significado de esta obra dramática en quechua y español.

Bibliografía

Gonzales Carré, Enrique y Fermín Rivera Pineda. 1982. La muerte del Inca en Santa Ana de Tusi. En: *Boletín del Instituto Francés de Estudios Andinos*: XI, N° 1 – 2 (Lima).

Husson, Jean – Philippe. 2017. *Génesis de los dramas del fin de Atahualpa y los mitos de Incari. Producciones del reino neo-Inca de Vilcabamba y de sus aliados del Tauí oncoy*. Editorial Argos. Lima.

Meneses, Teodoro L. 1957. *Apu Inca Atawalpaman (elegía quechua de autor cuzqueño anónimo)*. Lima: UNMSM, Instituto de Filología.

Millones, Luis. 1999. Desfiles indígenas de la colonia. *Cuadernos Arguedianos*.: N° 2, mayo (Lima: Escuela Nacional de Folklore José María Arguedas).

Vilcapoma, José Carlos. 2002. *El retorno de los Incas. De Manco Cápac a "Pachacútec"*. Universidad Nacional Agraria La Molina. Lima.

Nathalie BROWN (UMR 7206 Eco-anthropologie et Ethnobiologie Musée de l'Homme)

Les représentations de la médecine et des maladies dans l'oeuvre de Guaman Poma de Ayala
Las representaciones de la medicina y las enfermedades en la obra de Guaman Poma de Ayala

Pour les américanistes, l'oeuvre de Guaman Poma de Ayala est un document rare et précieux sur le Pérou colonial mais aussi sur la vie populaire dans les Andes centrales avant l'arrivée des Espagnols. Nombre d'informations inédites présentent un tableau, certes fragmenté mais exceptionnel, sur la vie quotidienne, les croyances, les rites de naissance, de guérison et de mort au sein de la population indienne. Pour l'historien de la médecine et de ses représentations, les illustrations de Guaman Poma de Ayala sont une source privilégiée pour comprendre comment les Indiens concevaient la santé et la maladie, quels étaient les rites et cérémonies relatifs à la médecine ainsi que les moyens et pratiques thérapeutiques des « médecins ». Pour ce faire, nous examinerons et commenterons, autour de ce thème, certaines images clés accompagnées de leurs textes issus de la *Nueva Corónica y Buen Gobierno*.

Bibliographie

Adorno, Rolena. *Guaman Poma. Writing and Resistance in Colonial Peru*. University of Texas Press, 2000.
Arriaga, Pablo José de. *Extirpación de la idolatría de los Indios del Perú y medios para la conversión de ellos*, Lima, H. de Contreras, 1621.
Garcilaso de la Vega, Inca, *Comentarios reales* (1609), Ed. Universidad Mayor de San Marcos, Lima, 1960.

Jean-Philippe HUSSON (Université de Poitiers)

Discussion sur la méthode de reconstruction des versions du drame de la Mort d'Atahualpa

Discusión sobre el método de reconstrucción de la(s) versión(es) inicial(es) del drama del fin del Inca Atahualpa

Los únicos documentos que pueden permitirnos reconstituir el drama del fin del Inca Atahualpa tal como los incas de Vilcabamba y sus aliados del Taqui oncoy los difundieron a las poblaciones andinas hacia 1565 sus lejanos descendientes, recogidos en el Perú y Bolivia en la segunda mitad del siglo XX. Entre ellos, es evidente que la versión más cercana al original, particularmente por sus características filológicas, es la de Chayanta que fue publicada por Jesús Lara en 1957. Sin embargo, esta versión adolece de varios defectos como la adición o supresión de escenas —el caso más típico es el desenlace en España— y también una serie de cambios causados por la caída en desuso de expresiones originales. En estas condiciones, es útil la comparación con las otras versiones, en especial las peruanas que fueron compuestas inicialmente en quechua 2 pero cuyos cambios aparecen en quechua 1.

Bibliografía

Gonçalez Holguin (Diego), *Vocabulario de la lengua general de todo el Perú llamada lengua qquichua o del Inca*. Edición de Raúl Porras Barrenechea, Lima, Universidad nacional mayor de San Marcos, 1952.

Husson (Jean-Philippe), *La mort d'Ataw Wallpa ou la fin de l'Empire des Incas. Tragédie anonyme en langue quechua du milieu du XVI^e siècle*. Ginebra, Ediciones Patiño, 2001.

Lara (Jesús), *Tragedia del fin de Atawallpa*. Cochabamba, Imprenta universitaria, 1957.

Meneses Morales (Teodoro), *La muerte de Atahualpa; drama quechua de autor anónimo*. Lima, Universidad nacional mayor de San Marcos, 1987.

VI congreso peruano del hombre y la cultura andina, *dramas coloniales en el Perú actual*. Lima, Universidad «Inca Garcilaso de la Vega», Facultad de ciencias sociales, 1985

Graulich, Michel et Núñez Tolin, Serge. *Les contenus subliminaux de l'image chez Felipe Guaman Poma de Ayala* in *Journal de la Société des Américanistes*. Tome 86, 2000, pp. 67-112.

Guaman Poma de Ayala, Don Felipe, *Nueva Corónica y buen Gobierno* (1615), t. XXIII, Institut d'Ethnologie de Paris, Paris, 1936.

Holland, Augusta E. *Nueva Corónica : tradiciones artísticas europeas en el virreynato del Perú*. Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de Las Casas" (CBC), 2008.

Santa Cruz Pachacuti Yamqui Salcamayhua, Juan de. *Relación de antigüedades deste reyno del Pirú*. Estudio ethnohistórico y lingüístico de Pierre Duviols y César Itier. Lima : Institut français d'études andines, Cusco : Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de Las Casas", 1993.

Thomas, Jérôme. *Un pont entre deux cultures. El primer nueva corónica y buen gobierno de Felipe Guaman Poma de Ayala (1615)* in *Cahiers d'Etudes des Cultures Ibériques et Ibéro-américaines*, número 2, 2016.

Franck GARCIA (CeRAP, EHESS-Université Paris Sorbonne)

Au-delà du Tahuantinsuyu : la pensée par quatre comme concept fondateur de l'histoire et du temps inca

Más allá del Tahuantinsuyu: el pensamiento por cuatro como concepto fundador de la historia y del tiempo inca (Fr)

La quadripartition de l'espace inca, qui s'exprime pleinement dans le nom Tahuantinsuyu, est connue comme l'une des règles primordiales de l'organisation du territoire, quoiqu'elle demeure largement incomprise et presque uniquement perçue d'un point de vue utilitaire. En réalité, loin de tout pragmatisme, cette division « ostentatoire » n'est que l'application pratique d'une conception originale de l'espace-temps, dans laquelle s'affirme une pensée globale par quatre. Ainsi, en examinant les récits disponibles dans les documents coloniaux, dont les Incas eux-mêmes sont parfois les auteurs, cette étude souhaite d'abord montrer que ce nombre est à considérer parmi les fondements de l'histoire, du temps et du mode de pensée inca ; puis elle offrira l'occasion de s'interroger sur la survivance de la quadripartition dans le Pérou colonial, jusqu'à en devenir, peut-être, une des structures sous-jacentes.

Bibliographie

- Academia Mayor de la lengua quechua, *Diccionario Quechua-Español-Quechua*, Cusco, Gobierno Regional del Cusco, 2005.
- Bauer, Brian S., *The Sacred Landscape of the Inca: the Cuzco Ceque System*, Austin, University of Texas Press, 1998.
- Betanzos, Juan de, *Suma y narracion de los Yngas (1561)*, Cochabamba, Culturas Aborigenes de America, Fondo Rotatorio Editorial, ODEC, 1992, 2 volumes.
- Cieza de León, Pedro, *Segunda parte de la crónica del Perú*, Madrid, imprenta de Manuel Ginés Hernández, 1880, coll. Biblioteca Hispano-Ultramarina.
- Garcia, Franck, *Les Incas sur la côte sud du Pérou (1450-1533) : étude des modalités pratiques et symboliques de l'occupation du territoire à l'Horizon tardif*. Thèse de doctorat de l'Université Paris-Sorbonne, soutenue le 18 septembre 2017.
- Garcilaso de La Vega, Inca, *Comentarios reales de los Incas (Lisboa 1609)*, Madrid, Ed. de cultura hispánica, 2002, volumen 1.
- Gow, Rosalind, Condori, Bernabe, *Kay Pacha*, Cuzco, Centro de Estudios Rurales Andinos « Bartolome de Las Casas », 1982.
- Guaman Poma de Ayala, Felipe, *Nueva coronica y buen gobierno*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1980, 2 volumes.
- Guillen y Guillen, Edmundo, « Un documento inédito para la historia social y económica de Ica », *Revista del Archivo Nacional*, Tomo XXVII, Lima, 1963, p. 88-103.
- Lira, Jorge, A., Mejia Huaman, Mario, *Diccionario Quechua-Castellano/ Castellano- Quechua*, Lima, Universidad Ricardo Palma, Fondo editorial, 2008.
- Matienzo, Juan de, *Gobierno del Perú (1567)*, Paris, Lima, Travaux de L'IFEA avec le concours du ministère des Affaires étrangères, 1967.
- Murúa, Fray Martín de, *Historia del origen y genealogía real de los reyes incas del Perú*, Madrid, Instituto Santo Toribio de Mogrovejo, Biblioteca Missionaria Hispanica vol.II, 1946.
- Ondegardo, Juan Polo de, « Relación de los adoratorios de los indios en los cuatro caminos (zeques) que salían del Cuzco », in *Informaciones acerca de la Religión y gobierno de los Incas (1571)*, Lima, Librería Sanmartí y Ca, 1917, colección de libros y documentos referentes a la historia del Perú, tomo V, p. 3-44.
- Rivière, Gilles, « Quadripartition et idéologie dans les communautés Aymaras de Carangas (Bolivie) », *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines*, vol. XII, N°3-4, 1983, p. 41-62.
- Sánchez-Elias, Julio E., *Cuatro siglos de historia iqueña*, Lima, Credito editorial Victory, 1957.
- Santo Tomás, Fray Domingo, *Gramática o Arte de lengua general de los indios de los reynos del Perú*, Instituto de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, 1560, 1951.
- Sarmiento de Gamboa, Pedro, *Historia de los Incas*, Madrid, Miraguano, Polifemo, 2001.
- Urton, Gary, *Mythes incas*, Paris, Seuil, 2004, col. Points.
- Urton, Gary, *The History of a Myth, Pacariqtambo ans the Origine of The Inkas*, Austin, University of Texas Press, 1990.
- Wachtel, Nathan, *Le retour des ancêtres, les indiens Urus de Bolivie XX^e-XVI^e. Essai d'histoire régressive*, Paris, Gallimard, 1990, Bibliothèque des sciences humaines.
- Zuidema, Tom, *The Ceque System of Cuzco, The Social Organization of the Inca Capital*, Leiden, E. J. Brill, 1964.
- Zuidema, Tom, *El calendario inca, tiempo y espacio en la organización ritual del Cuzco: la idea del pasado*, Lima, Fondo Editorial del Congreso del Perú, UCP Fondo Editorial, 2010.

Atelier 6 - Mythes et chroniques. Histoire andine - Amphithéâtre

Loann BERENS (Casa de Velazquez)

Juan de Betanzos et l'écriture de l'histoire inca

Juan de Betanzos y la escritura de la historia incaica

Centrándose en la *Suma y narración de los Incas* (1551-1556) de Juan de Betanzos (1519-1576), el trabajo estudia el proceso de escritura de la historia incaica a mediados del siglo XVI y el papel que éste desempeñó en la construcción de la sociedad colonial andina. Considerado como un “*porteur*” y un “*experto*” del quechua y del mundo indígena por sus relaciones con los dominicos, los representantes de la Corona y los nobles descendientes de los Incas, Betanzos deja de ser un personaje secundario para convertirse en un actor fundamental del proceso de transición del mundo prehispánico al mundo hispánico. Su obra, en cuanto a ella, es a la vez un resultado y una herramienta de este proceso. Los métodos de la historia global y de la historia conectada, debido a las conexiones que permiten restablecer, el juego entre las diferentes escalas y las distintas temporalidades, permiten transformar el “*caso*” Betanzos en un observatorio ideal para estudiar la construcción de la sociedad colonial andina en un marco amplio.

Bibliografía de referencia:

Bataillon, Marcel, « Les précurseurs de l'historiographie garcilassienne du Pérou », Collège de France, curso inédito.

Baudot, Georges, *Utopie et histoire au Mexique. Les premiers chroniqueurs de la civilisation mexicaine (1520-1569)*, Toulouse: Privat, 1976; trad.: *Utopía e historia en México. Los primeros cronistas de la civilización mexicana (1520-1569)*, Madrid: Espada-Calpe, 1983.

Berens, Loann, « Francisco Hernández Astete & Rodolfo Cerrón-Palomino (eds.), *Juan de Betanzos y el Tahuantinsuyo. Nueva edición de la Suma y Narración de los Incas* », en *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* (Lima), 44 (3), 2015, pp. 483-487, <http://bifea.revues.org/7726>.

Berens, Loann, « Juan de Betanzos et Francisco de Villacastín : deux conquérants dans la tourmente des guerres du Pérou (années 1530-1550) », en *e-Spania* (en línea), 25, octubre de 2016, <https://e-spania.revues.org/26025>.

Conrad, Sebastian, *What is global history?*, Princeton: Princeton University Press, 2016; trad.: *Historia global. Una nueva visión para el mundo actual*, Madrid: Editorial Crítica, 2017.

Domínguez Faura, Nicanor, *Juan Díez de Betanzos, intérprete-cronista del Siglo XVI. Los años previos a la Suma y Narración de los Incas*, memoria de bachillerato, Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1992.

Fossa, Lydia, *Narrativas problemáticas. Los inkas bajo la pluma española*, Lima : PUCP/IEP, 2006.

Hernández Astete, Francisco & Rodolfo Cerrón-Palminos (eds.), *Juan de Betanzos y el Tahuantinsuyo. Nueva edición de la Suma y Narración de los Incas*, Lima: PUCP, 2015.

Gruzinski, Serge, *La Machine à remonter le temps. Quand l'Europe s'est mise à écrire l'histoire du monde*, Paris: Fayard, 2017.

Pease G.Y., Franklin, *Las Crónicas y los Andes*, (1ª ed. 1995), Lima : FCE, 2010.

Atelier 6 - Mythes et chroniques. Histoire andine - Amphithéâtre

Nejma KERMELE, Université de Pau et des Pays de l'Adour.

Enquête sur une éminence grise : le docteur Gabriel de Loarte (1530-1578)

Investigando sobre una eminencia gris: el Doctor Gabriel de Loarte (1530-1578) (Fr)

Nous souhaiterions présenter les résultats d'une enquête en cours sur le docteur Gabriel de Loarte qui fut l'un des proches collaborateurs de Don Francisco de Toledo, cinquième vice-roi du Pérou (1569-1581). Loarte occupa diverses fonctions au Pérou où il fut *alcade del crimen* à Lima, *corregidor* à Cuzco et *visitador* lors de la grande inspection générale du territoire (*Visita general*) dirigée par le vice-roi lui-même. Il termina sa carrière en occupant le poste de président de l'Audience de Panama – lieu-clé comme le soulignait Juan de Matienzo - entre 1573 et 1577. Loarte s'insérait dans un contexte particulier, celui d'une jeune vice-royauté en construction après les affres de la conquête et des guerres civiles. Son action que nous tenterons d'analyser à travers un certain nombre de documents, notamment d'archives, ne peut se penser sans se référer à d'autres acteurs contemporains (Sarmiento de Gamboa, Juan de Matienzo, Polo Ondegardo, entre autres...). Nous mettrons donc en relation différents textes et documents afin de tenter de définir la pensée, notamment historique et politique, de cet acteur de la construction coloniale.

Bibliographie

Kermele Nejma et Bernard Lavallé (coordinateurs), *l'Amérique en projet : Utopies, Controverses et réformes dans l'Empire Espagnol (XVI-XVIII^e siècle)*, Paris : L'Harmattan, 2009.

Kermele Nejma, « Idéologie et réforme dans le Pérou du XVI^e siècle : le projet politique de D. Francisco de Toledo », in : Nejma Kermele et Bernard Lavallé (coordinateurs), *l'Amérique en projet : Utopies, Controverses et réformes dans l'Empire Espagnol (XVI-XVIII^e siècle)*, Paris : L'Harmattan, 2009, p. 177-192.

Lamana Ferrario Gonzalo *Pensamiento colonial crítico. Textos y actos de Polo Ondegardo*, Centro Bartolomé de las Casas, Cusco, 2012.

Levillier Roberto, *La Audiencia de Charcas. Correspondencia de presidentes y oidores*, Madrid, 1918, Colección de publicaciones históricas de la Biblioteca del Congreso Argentino.

Levillier Roberto, *Gobernantes del Perú. Cartas y papeles del siglo XVI*, Madrid, Ribadeneyra, 14 tomes, Levillier Roberto, *Don Francisco de Toledo, Supremo Organizador del Perú : su vida, su obra*, 3 vols 1935-1940, Buenos Aires, Biblioteca del Congreso Argentino, vol.III.

Le *Parecer de Yucay*, "Dictamen sobre el dominio de los Ingas y el de los Reyes de España en los Reynos del Perú, Yucay 16/03/1571, Colección de Documentos inéditos para la Historia de España XIII p. 425-469.

Lohmann Villena, Sarabia Viejo, *Don Francisco de Toledo. Disposiciones Gubernativas para el virreinato del Perú*, Escuela de Estudios Hispano-americanos, Sevilla, 1989.

Matienzo Juan de, *El gobierno del Perú con todas las cosas pertenecientes a él y a su historia*, Travaux de l'Institut Français d'Etudes Andines, t. XI, Paris-Lima, 1967.

Merluzzi Manfredi, *Politica e governo nel Nuovo Mondo: Francisco de Toledo viceré del Perú (1569-1581)*, Carocci, 2003.

Ondegardo Polo, *El orden del Inca*. Ed de Andrès Chirinos Rivera et Marta Zegarra, Editorial Comentarios, Lima, 2013.

Solorzano Pereira (Juan de), *Política Indiana*, Compañía Ibero-americana de publicaciones, Madrid-Buenos Aires.

Atelier 6 - Mythes et chroniques. Histoire andine - Amphithéâtre

Louise BENAT TACHOT (Université Paris Sorbonne)

Histoire globale et vice royauté du Pérou : l'affaire du détroit de Magellan au XVI^e siècle

Historia global y virreinato del Perú: el asunto del estrecho de Magallanes en el siglo XVI (Fr)

La communication traitera de la question du détroit de Magellan, dans le cadre d'une navigation mondialisée et d'une nouvelle *imago mundi*. Je me propose de réfléchir sur l'enjeu du détroit au XVI^e siècle (1519 et 1580).

Bibliographie

Brian Patrick Jones, 2014 - *Making the Ocean: Global Space, Sailor Practice, and Bureaucratic, Archives in the Sixteenth-Century Spanish Maritime Empire*, Ph. D. The University of Texas at Austin.

Sandman, A., 2003a – *Cosmographers versus pilots: science and empire in the Atlantic world*, University of Wisconsin-Madison, History of Science Department Ph.D.

_____, 2003b – Reading Navigation Texts in 17th-century Spain: Cosmography and Navigation. In a session: "Manuscripts & marginalia." Renaissance Society of America Annual Meeting.

_____, 2007 – Latitude, Longitude, and Ideas about the Utility of Science. In : *Beyond the Black Legend: Spain and the Scientific Revolution / Mas allá de la Leyenda Negra: España y la Revolución Científica* (V. Navarro Brotóns & W. Eamon, eds.) : 371-381, Valencia: Soler.

Zuleta Carrandi, Joaquín, *La fortificación del estrecho de Magallanes: un proyecto al servicio de la imagen de la monarquía*.

Atelier 7. Un siècle d'indépendance? - Salle des Stages
--

Francisco Felipe QUIROZ CHUECA (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)

Mythologie historique : les historiens et la création de héros nationaux dans le Pérou Républicain

Mitología histórica: los historiadores y la creación de héroes nacionales en el Perú Republicano

La ponencia estudia la labor de los historiadores en la formación de héroes y heroínas nacionales en el Perú republicano. El énfasis (o la benevolencia) con que los historiadores han tratado el estudio de determinados personajes políticos republicanos es una de las vías de la formación (o hasta invención) de personajes paradigmáticos en un tiempo en que se requieren referencias vinculantes de la nacionalidad en el Perú oligárquico. La hipótesis que se plantea conecta la historiografía conservadora creadora de mitos históricos necesarios con la historiografía contestataria que busca "desmitificar" la actuación de personajes a través del cuestionamiento de las bases de sus actitudes y comportamientos.

Bibliografía

Boyd, C.P. *Historia patria. Política, historia e identidad nacional en España: 1875-1975*. Barcelona: Ediciones Pomares-Corredor, 2000.

Casalino Sen, Carlota. *Los héroes patrios y la construcción del Estado-nación en el Perú*. Tesis doctoral. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, 2008.

Chust, Manuel. *La construcción del héroe en España y México*. México: El Colegio de Michoacán, UAM, Universitat de Valencia, 2001.

Fusi, Juan Pablo. *La patria lejana: el nacionalismo en el siglo XX*. Taurus Historia, 2010.

Ghotme, Rafat. "Nación y heroísmo en Colombia - 1910-1962". *Revista de Relaciones Internacionales, Estrategia y Seguridad* (Bogotá, 2010), vol. 5, n° 1.

León Ramírez, Luz Andrea de. "Los usos políticos de la historia. La efectividad del héroe como instrumento de nacionalismo". *Teoría de la Historia. Para pensar el pasado*.

Rank, Otto. *El mito del nacimiento del héroe*. México: Ed. Paidós, 1989.

Atelier 7. Un siècle d'indépendance? - Salle des Stages
--

Enrique CORTEZ (Portland State University)

Manuel González de la Rosa, archonte du colonial

Manuel González de la Rosa. Arconte de lo colonial

Si la obra de William H. Prescott, *History of the Conquest of Peru*[1847], había reforzado una historiografía que rechazaba la conquista y el gobierno colonial, durante la década de 1850 esa misma obra creó entre los intelectuales peruanos la necesidad de peruanizar un corpus de textos que hasta entonces sólo se tenían referencia, como afirman Mariano de Rivero y J.J. von Tschudi, “por las citas de Prescott”. Este esfuerzo por crear un nuevo archivo textual, no rechazaba de plano a la época colonial. Al contrario, lo colonial se perfilaba en esa nueva tendencia historiográfica como un espacio de búsqueda y encuentro de una textualidad potencial. Dos serán las maneras en que la materialidad del pasado contituyan un archivo colonial peruanizado: a través de un método editorial que tenía como fin la publicación de documentación inédita de ‘interés nacional’ y una práctica biográfica, que tenía como meta la creación de una línea de continuidad que incluyera lo incaico, lo colonial y lo republicano. Esta presentación analizará el lugar del truncado proyecto de Biblioteca Peruana de Manuel González de la Rosa y la importancia de la segunda parte de la crónica de Pedro Cieza de León, *Señorío de los Incas*, en tal empresa.

Bibliografía

Derrida, Jacques. “Archive Fever: a Freudian Impression”. *Diacritics* 25.2 (1995): 9-63.

González de la Rosa, Manuel. “La historia de los Incas por Cieza de León”. *Revista peruana* I (1879): 37-43; 133-36.

---. “Introducción”. Bernabé Cobo. *Historia de la fundación de Lima*. Lima: Imprenta Liberal, 1882.

Prescott, William H. *History of the Conquest of Peru*. Vol. I-II. New York: Harper and Brothers, 1847.

---. *History of the Conquest of Mexico*. II y IV. Montezuma Edition. The Works of William H. Prescott. Philadelphia and London: J. B. Lippincott Company, 1904.

Ranke, Leopold von. *History of the Latin and Teutonic Nations from 1494 to 1514*. Trad. Philip A. Ashworth. London: George Bell and Sons, 1887.

Rivero, Mariano Eduardo de y Juan Diego de Tschudi. *Antigüedades peruanas*. Viena: Imprenta Imperial de la Corte y el Estado, 1851.

Riviale, Pascal. “Manuel González de la Rosa, sacerdote, historiador y arqueólogo”. *Histórica* XXI.2 (1997): 271-85.

Atelier 7. Un siècle d'indépendance? - Salle des Stages
--

Matias SANCHEZ BARBERAN (EHES)

Que toute l'Amérique se soulève pour défendre la république... Prosopographie et politique...

Que toda la América se levante en defensa de la República. Historia Nacional y Actores transnacionales. Prosopografía y política en el Perú. Mitad siglo XIX.

La historiografía del siglo XIX conoce desde hace un par de décadas una renovación inesperada. En Europa como en América, el estudio de la construcción republicana ha vuelto a retener la atención de historiadores, sociólogos y politólogos. Nuevas problemáticas acompañan a este *retorno al siglo XIX* latinoamericano. Además, corpus documentales inexplorados enriquecen la revisión crítica de las historias patrias. Esta renovación historiográfica, sin embargo, ha desatendido el desarrollo de métodos alternativos de investigación. Cartas, informes, debates parlamentarios, prensa y otras fuentes siguen ocupando el puesto que las historiografías decimonónicas le han asignado en el relato histórico. Buscando someter la documentación a métodos poco utilizados, la comunicación intenta explotar los instrumentos prosopográficos. Para ello, el terreno está delimitado por el Perú de los años 1860. Más particularmente, se tratará de estudiar las numerosas Sociedades Políticas que ven la luz a propósito de las tensiones atlánticas. En efecto, la anexión de Santo Domingo a la Corona Española, la expedición europea a México y el proyecto imperial que le acompaña producen una expectación inédita en el país. Asociaciones como la *Sociedad de Defensores de la Independencia Americana*, o la de *Unión Americana* de Arequipa se apresuran entonces en proclamar la defensa continental de la República contra las armas imperiales. Algunas características favorecen la perspectiva prosopográfica para analizar estas Sociedades. En primer lugar, se trata de una acción coordinada entre agentes de diversas ciudades. En segundo lugar, su funcionamiento sale de los marcos del Estado-Nación con el que habitualmente se analizan estas formas de sociabilidad. En efecto, Sociedades similares se organizan en ciudades como La Serena, Valparaíso, Santiago, Potosí, La Paz, Cochabamba o Sucre. El análisis pretende entonces diseñar y explorar la red de contactos. Para ello pretende cruzar las dimensiones generacional, política y espacial de los actores que dan vida a este capítulo americanista de la historia del Perú.

Bibliographie

Basadre, Jorge, 1946, *Historia de la república del Perú*, tomo 1, 1822-1866, Lima, Editorial Cultura Antártica SA.

Forment, Carlos 2003, *Democracy in Latin America*, the University of Chicago Press.

Sábato, Hilda 2008, « Nuevos espacios de formación y actuación intelectual : prensa, asociaciones y esfera pública (1850-1900) », en Carlos Altamirano (dir), *Historia de los intelectuales en América Latina, vol 1, la ciudad letrada, de la conquista al modernismo*, volume dirigé par Jorge Myers, Katz Editores, Buenos Aires, pp 387-411

Jacobsen, Nils y Cristobal Aljovin de Losada, 2007, « En pocas y en muchas palabras: una perspectiva pragmática de las culturas políticas, en especial para la historia moderna de los Andes », en Cristobal Aljovin de Losada y Nils Jacobsen (eds) *Cultura política en los Andes (1750-1950)*, fondo editorial UNMSM-IFEA, pp 13-40.

Sobrevilla Perea, Natalia, 2007, « Apertura y diversidad: emigrados políticos latinoamericanos en la Lima de mediados del siglo diecinueve », en Carmen McEvoy y Ana María Stuen (eds) *La República Peregrina. Hombres de armas y letras en América del Sur, 1800-1884*, Lima, IFEA-IEP, pp289 – 312

Soler, Ricaurte, 1984, *Idea y cuestión nacional latinoamericanas. De la independencia a la emergencia del neoliberalismo*, México DF, siglo XXI editores.

Atelier 7. Un siècle d'indépendance? - Salle des Stages
--

Aída MEJÍA ISENRIK (UNSA-Universidad Sorbonne Nouvelle)

Ordre et loisirs : histoire de la station balnéaire de Mejía

Orden y ocio: Historia del balneario de Mejía

Poco tiempo después de que el ferrocarril Arequipa-Mollendo comenzara sus operaciones en 1872, el coronel de artillería Trinidad Pacheco Andía emprende la delineación del pueblo de Mejía, balneario ubicado en la costa sur de Arequipa, a diecisiete kilómetros del puerto de Mollendo. En la actualidad este balneario es un espacio al cual acuden principalmente los criollos arequipeños. Sin embargo, en sus orígenes, Mejía estuvo destinado a una nueva clase obrera, con el fin de apartarla de las incipientes ideas liberales que terminan por institucionalizarse en el Partido Liberal Independiente, influenciado por el pensamiento de González Prada. Pacheco Andía, poeta y político conservador arequipeño, concibe el balneario como una herramienta proselitista y de control social.

Bibliografía

- Avendaño, M. N. (1990). *Historia general de Arequipa*. Fundación M.J. Bustamante de la Fuente.
- Bartolucci, M. I. (2002). *Las puertas al mar: consumo, ocio y política en Mar del Plata, Montevideo y Viña del Mar*. Biblos.
- Bernard, N., Bouvet, Y., & Desse, R.-P. (2004). Les espaces récréatifs sur les rives du Rio de La Plata (Recreational areas on the banks of the Rio de La Plata - Argentina, Uruguay). *Bulletin de l'Association de géographes français*, 81(3), 262–274.
- Corbin, Alain. (2010). *Le territoire du vide : L'Occident et le désir du rivage*. Paris: Flammarion.
- Corbin, Alan. (2001). *L'avènement des loisirs: 1850-1960*. Flammarion.
- Diversiones públicas en Lima: 1890-1920, la experiencia de la modernidad*. (2001). Universidad del Pacífico, Investigación.
- Galindo, A. F. (1977). *Arequipa y el sur andino: ensayo de historia regional (siglos XVIII-XX)*. PUCP.
- García Jordán, P. (1991). *Iglesia y poder en el Perú contemporáneo, 1821-1919*. Cusco, "Bartolomé de las Casas".
- Gutiérrez, R. (1992). *Evolución Histórica Urbana de Arequipa, 1540-1990*. Lima, Universidad Nacional de Ingeniería.
- Irurozqui, M. (2005). *La mirada esquiiva: reflexiones históricas sobre la interacción del Estado y la ciudadanía en los Andes (Bolivia, Ecuador y Perú), siglo XIX*. Madrid CSIC
- Llerena, R. F. (1984). *Los orígenes del movimiento obrero en Arequipa: el Partido Liberal y el 1o de mayo de 1906*. Amauta.
- MacEvoy, C. (2004). *La experiencia burguesa en el Perú, 1840-1940*. Iberoamericana.
- , *La huella republicana liberal en el Perú: Manuel Pardo : escritos fundamentales*. Fondo Editorial del Congreso del Perú.
- Maronna, M. (2012). Las representaciones del Uruguay turístico en 1930. *Estudios y perspectivas en turismo*, 21(3), 568–584.
- Martin, G. (2012). La "Roma del Perú" au tournant du siècle : catholicisme, libéralisme et identité locale à Arequipa (1890-1915). Recuperado a partir de <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00736778>
- Martin, G. (2014). Identité régionale et construction nationale en Amérique latine. La ville seconde au Mexique (Guadalajara) et au Pérou (Arequipa), des années 1880 aux années 1920. *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*.
- Melgar Bao, R. (1990). *El movimiento obrero latinoamericano: historia de una clase subalterna*. Alianza Editorial Mexicana.
- Mücke, U. (2008). Poder y política. El Partido Civil antes de la Guerra con Chile. *Histórica*, 32(2).
- Mücke, U. (2012). *Política y burguesía en el Perú: El Partido Civil antes de la Guerra con Chile*. Institut français d'études andines.
- Mücke, U. (2014). Elecciones y participación política en el Perú del siglo XIX: la campaña presidencial de 1871-72. *Investigaciones Sociales*, 8(12), 133–166.
- Muñoz, J. G. C. (1983). *Texao: Arequipa y Mostajo : la historia de un pueblo y de un hombre*. J.G. Carpio Muñoz.
- Onken, H. (2011). El movimiento de los Liberal-Independientes en Arequipa a comienzos del siglo XX. *Culturas políticas en la región andina*, 155–172.
- Onken, H. (2013). Subaltern Political Culture and the Formation of the Working Class in Arequipa, 1895–1919. *Jahrbuch für Geschichte Lateinamerikas – Anuario de Historia de America Latina*, 50(1), 235.
- Osorio Bautista, S. (2011). La formación del espacio urbano *PUCP*.
- Prada, M. G. (1976). *Páginas libres ; Horas de lucha*. Biblioteca Ayacucho.
- Pinçon-Charlot, M. (1996). A. Corbin, dir., L'avènement des loisirs, 1850-1960. *Politix*, 9(34), 222–224.
- Sánchez, L. M. (2006). Presencias intangibles. Vivir en la playa norte marplatense entre 1886 y 1934. *Cuaderno urbano. Espacio, cultura, sociedad*, (5).
- Toulier, B. (2004). Les réseaux de la villégiature en France. *In Situ. Revue des patrimoines*, (4).
- Fuentes** Arona, J. de. (1894). La línea de Chorrillos: descripción de los tres principales balnearios marítimos que rodean a Lima. Impr. y encuadernación Gil.
- Camacho, S. (1871). El ferrocarril de Arequipa: historia documentada de su origen, construcción e inauguración.
- Escobel, E. (1913). Balneario de Jesús. Tip. Quiroz.
- Lira arequipeña, colección de las más selectas poesías de los vates antiguos y modernos: reedición de la publicada en 1889. (1972).
- Pacheco Andía, T. (1912). Historia del balneario de Mejía. La Bolsa. Pacheco Andía, T. (1914). Challcuchima. Tip. Cáceres.
- Rivero, M. E. (1827). Memoria sobre las aguas minerales de Yura. Tristán, F. (1999). *Pérégrinations d'une paria*. Indigo

Atelier 8 Questions de genres - Salle de Réunion

Yolanda CHAVEZ-CAPPELLINI (Broward College)

Pouvoir et absence de pouvoir... un cas de divorces dans Lima colonial

Poder y no poder: Honor e impotencia en un expediente de divorcios en Lima colonial

Los expedientes de divorcios y nulidades del Archivo Arzobispal de Lima contienen demandas hechas en su mayoría por mujeres que denuncian casos de violencia conyugal, pero también violencia familiar cuando los padres, movidos por intereses sociales y económicos, obligaban a sus hijas a casarse o a mantenerse casadas. Entre los legajos de divorcios, el primer expediente que conserva el AAL corresponde al año 1569 y en él la demandante alude no solo a un matrimonio en contra de su voluntad sino también a la imposibilidad de tener descendencia con su marido por ser este impotente.

El presente ensayo tendrá como base dicho expediente para examinar las primeras expresiones sobre el lado íntimo del honor masculino en la sociedad colonial limeña. Notaremos el rol de los que intervienen en reparar la impotencia del demandado y las referencias explícitas a los diversos métodos utilizados que van desde lo sobrenatural a lo “contra-natural”, definiendo así el afán desesperado por salvaguardar su honra y reestablecer su masculinidad.

Bibliografía

Johnson, Lyman L. and Sonya Lipsett-Rivera. Eds. *Sex, Shame and Violence: The Faces of Honor in Colonial Latin America*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1998.

Lavallé, Bernard. *Amor y opresión en los Andes coloniales*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 1999.

Lavrin, Asunción. "Intimidaciones". Alain Musset & Thomas Calvo, eds. *Des Indes Occidentales a L'Amérique Latine* 2 Vols. (Paris: CEMCA/Ens Editions/IHEAL, 1997), Vol. 1, 195-218.

Lavrin, Asunción. "Lo femenino: Women in Colonial Historical Sources". *Coded Encounters. Writing, Gender, and Ethnicity in Colonial Latin America*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1994.

Lavrin, Asunción, Ed. *Sexuality and Marriage in Colonial Latin America*. Lincoln: University of Nebraska Press, 1989.

Mannarelli, Maria Emma. *Hechiceras, Beatas y Expósitas: Mujeres y Poder Inquisitorial en Lima*. Lima: Congreso del Perú, 1998.

Migden-Socolow, Susan. *The Women of Colonial Latin America*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.

O'Toole, Rachel Sarah. "Devotion, Domination, and the Work of Fantasy in Colonial Peru". *Radical History Review*. 123, 2015, 272-294.

Tortorici, Zeb. "Sexual Violence, Predatory Masculinity, and Medical Testimony in New Spain". *Osiris*, 30, 2015, 272–294

Nancy HUAMÁN HUAMÁN (Archivo General de la Nación)

Juana Argote: Acopia 1786-1790, Cusco. Violence de genre

Juana Argote y la gobernanza: Acopia 1786-1790, Cusco

Es un trabajo que recoge lineamientos propuestos en *Amor, amores y desamor en el sur peruano (1750-1800)* de Bernard Lavallé. El cual gira en los siguientes ejes: **“La violencia generalizada y omnipresente en la vida de las parejas”**. Este punto está propuesto en el juicio seguido por Rafael Rodríguez, cacique de Acopia, contra Juana Argote, su esposa, por haber tramado su castración el 6 de julio de 1787, porque los expedientes revisados indican que le propinaba de golpizas hasta el punto que la víctima temía perder su vida. “La afrenta mayor que hay en el mundo para un hombre”: el simbolismo de la masculinidad recaía en el miembro viril y el hecho de haberlo perdido, significaba una afrenta muy grave porque; según el expediente, no había mujer casada ni soltera que escapara de él.

Bibliografía preliminar

Chambers, Sara. 2003. De súbditos a ciudadanos: honor, género y política en Arequipa 1780-1854.

Del Águila, Alicia. 2003. Los velos y las pieles, cuerpo y género y reordenamiento social en el Perú republicano. I.E.P.

Granados, Arturo. Mujeres y género en la historia del Perú. En CENDOC 1999, Lima.

Hampe M. Teodoro. 2012. Participación de la mujer en la cultura del Perú virreinal. En Revista de la historia y cultura tiempos 7, setiembre.

Lavallé, Bernard. Amor, amores y desamor en el sur peruano (1750-1800). Lima, Año XVII, No. 164, enero - febrero, 2016.

Lempérière, Annick. 2013. Entre dios y el rey: la república, la ciudad de México de los siglos X VI al XIX.

Medrano, María. 2012. Cazando a la cazadora: cuestiones sobre la posición de la mujer, toba en los ámbitos políticos, públicos, domésticos y privados. En Bulletin de l' institut Francais d' Études andines, T 41, Nº 1.

Numhauser, Paulina. 2005. Mujeres indias y señores de la coca, Potosí y Cuzco en el siglo XVI. Madrid, Ediciones Cátedra.

Perrot Michelle. 2009. Mi historia de las mujeres. Buenos Aires, fondo cultural económico.

Poloni- Simard, Jacques. 2005. Las identidades plebeyas como estrategias discursivas en el marco de la rebelión de los barrios de Quito de 1765. En Máscaras, tretas y rodeos del discurso colonial en los andes.

Prieto de Zegarra, Judith. 1980. Mujer poder y desarrollo en Perú, Tomo I. Rosellò S. Estela. De gallinas, mujeres y polvos de amor: caso de estudio sobre la hombría de un esclavo negro. En CLAHR, colonial latin reviw, Vol, 1, second series, spring 2013, number 2.

Valenzuela M. Jaime. 2005. Del orden moral al orden político, contexto y estrategias del discurso eclesiástico en Santiago de Chile. En Lavallé B. Máscaras, tretas y rodeos del discurso colonial en los Andes.

Villalobos, Sergio. 2001. Chile y su historia, colección imagen de Chile. Chile, editorial universitaria.

Carmen CARRASCO LUJÁN (Universidad de Ginebra)

Le roman féminin péruvien après la guerre du Pacifique, dans les histoires de la littérature XX^e s.
La novela femenina peruana de la posguerra con Chile en las historias literarias del siglo XX

Tras la guerra del Pacífico (1879-1984), la escena literaria peruana estuvo dominada por escritoras como Clorinda Matto de Turner, Mercedes Cabello de Carbonera, Lastenia Larriva de Llona, Teresa González de Fanning, María Nieves y Bustamante, y Margarita Práxedes Muñoz. Ampliamente reconocidas en vida, estas autoras fueron prácticamente desterradas de las historias literarias durante las primeras décadas del XX. El trabajo que presentaremos consta de dos partes: en la primera, abordaremos el proceso de invisibilización de las escritoras, a través de una aproximación a las obras de José de la Riva-Agüero, Ventura García Calderón, José Carlos Mariátegui, entre otros. En la segunda parte, trataremos el proceso de inserción de las escritoras en el corpus de las historias literarias, proceso que comienza con la obra de Luis Alberto Sánchez, y continúa con las de Augusto Tamayo Vargas, Washington Delgado, Antonio Cornejo Polar y César Toro Montalvo. Con este viaje a través la crítica literaria y de la historia de la literatura, queremos problematizar el carácter androcéntrico que tuvieron estas dos disciplinas, así como reconstruir su (no completa) inserción en el canon durante el siglo pasado.

Bibliografía

- Berg, Mary G. "Presencia y ausencia de Clorinda Matto de Turner en el panorama literario y editorial peruano". En: Ignacio Arellano y José Antonio Mazzotti, *Edición e interpretación de textos andinos*. Navarra: Universidad de Navarra, 2000, pp. 211-229.
- Cornejo Polar, Antonio. *La formación de la tradición literaria en el Perú*. Lima: CEP, 1989.
- Cornejo Polar, Antonio y Cornejo Polar, Jorge. *Literatura peruana: siglo XVI a siglo XX*. Lima: CELACP, 2000.
- Delgado, Washington. *Historia de la literatura republicana: nuevo carácter de la literatura en el Perú independiente*. 2a ed. Lima: Rikchay Perú, 1984.
- Denegri, Francesca. *El abanico y la cigarrera: la primera generación de mujeres ilustradas en el Perú*. Lima: Flora Tristán Centro de la Mujer Peruana, Instituto de Estudios Peruanos, 1996.
- Escobar, Alberto. *Antología general de la prosa en el Perú*. Lima: Edubanco, 1986.
- García-Bedoya Maguiña, Carlos. *Para una periodización de la literatura peruana*. 2. ed. Lima: Fondo Editorial, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2004.
- Higgins, James. *Historia de la literatura peruana*. Lima, Perú: Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria, 2006.
- Pratt, Mary Louise. "'No me interrumpas': las mujeres y el ensayo latinoamericano". Gabriela Cano (tr). *Debate Feminista*, vol. 21, 2000, pp. 70-88.
- Riva-Agüero, José de la. *Obras Completas*. 3 vols. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, 1962.
- Sánchez, Luis Alberto. *La literatura peruana, derrotero para una historia espiritual del Perú*. Vol. 6. 6 vols. Buenos Aires: Guaranía, 1951a.
- . *La literatura peruana, derrotero para una historia espiritual del Perú*. Vol. 5. 6 vols. Buenos Aires: Guaranía, 1951b.
- . *Panorama de la literatura del Perú: desde sus orígenes hasta nuestros días*. Lima: Carlos Milla Batres, 1974.
- Tamayo Vargas, Augusto. *Literatura peruana*. 2 vols. Vol. 2. Lima: Librería Studium, 1976.
- Toro Montalvo, César. *Historia de la literatura peruana*. Vol. 6. 13 vols. Lima: A.F.A., 1995.

Atelier 8 Questions de genres - Salle de Réunion

Ghislaine DELAUNE - GAZEAU (Université de Haute-Bretagne, Rennes 2, LIRA)

Qui fut la mère de José María Arguedas ?

¿Quién fue la madre de José María Arguedas? (Fr)

S'il n'y a pas de doute sur la filiation paternelle de José María Arguedas, il n'en est pas de même sur sa filiation maternelle. Nous proposons d'exposer les raisons de cette affirmation, ainsi que le résultat de nos recherches et l'impact sur la compréhension et l'importance de son œuvre narrative.

Aclararemos el porqué de las dudas que, desde mucho tiempo atrás, nos mantenían la atención alerta y llevaron a investigar con ahínco el tema de la ascendencia biológica materna de J. M. Arguedas. Expondremos argumentos sacados del análisis de la obra de JM Arguedas, de su biografía, a la luz de nuestro conocimiento de la sociedad peruana, andina en especial. Esperamos sino convencer, por lo menos exponer una probabilidad de que José María Arguedas sea el primer novelista indígena del Perú. Hasta la fecha, falta una prueba contundente e indiscutible, v.gr. el análisis genético, que establecería que fue la joven colona abanquina Juana Tejeda R. la que dio a luz a nuestro autor.

Bibliographie

Mariátegui Javier, *Arguedas o la agonía del mundo andino*, en la revista *Psicopatología*, Madrid, 1995, 15, 3° pp.91-102

Merino de Zela Mildred, *Vida y obra de José María Arguedas*, En *José María Arguedas veinte años después: Huellas y horizonte 1969-1989*,_ Seminario "la cultura en el Perú". Escuela de Antropología, Facultad de Ciencias sociales de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima, 1991

Valcárcel Vizcarra, Luis Eduardo: *Memorias*, Lima, IEP, 1981

Cécile MICHAUD (Pontificia Universidad Católica del Perú)

Au-delà de la source visuelle : vers une narration implicite dans la relation de Guaman Poma

Más allá de la fuente visual: hacia una narración implícita en la relación de Guaman Poma a sus modelos iconográficos europeos

La ponencia tiene como objetivo reflexionar, desde la historia del arte y el estudio comparado de las fuentes textuales, sobre una dimensión particular de la relación de Guaman Poma a sus modelos iconográficos europeos: la existencia, en varios casos sugerentes, de una narración implícita detectada en algunos dibujos de la *Nueva corónica y Buen Gobierno* (h. 1615/16). Esta narración implícita se caracteriza por correspondencias subyacentes que van más allá de los paralelos iconográfico-formales, y revela una conexión con el contenido textual de origen –episodios bíblicos o incluso la *Nave de los Necios*. Estaríamos por tanto ante la voluntad de Guaman Poma de despertar, en el lector culto imaginado por él –el monarca español– asociaciones sutiles entre imagen y texto, con una intención principalmente denunciadora y moralizante.

Bibliografía de referencia

- **Fuentes primarias**

Brant, Sebastian (1998) [1ra ed. 1494]. *La Nave de los Necios (Das Narrenschiff)*. Edición y prólogo a cargo de Antonio Regales Serna. Con 115 grabados atribuidos a Alberto Durero, el maestro de Haintz-Nar, el maestro de Gnad-Her y otros maestros del Renacimiento. Madrid: Akal (1ra edición en castellano. Edición original usada para los grabados: Estrasburgo, 1511).

Guaman Poma de Ayala, Felipe (1615/16). *Nueva Coronica y Buen Gobierno*. Biblioteca Real, Copenhaga (GKS 2232 4º). Versión digital: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/info/es/frontpage.htm>

Guaman Poma de Ayala, Felipe (1993) [1615/16]. *Nueva Corónica y buen gobierno*. Edición y prólogo a cargo de Franklin Pease. Vocabulario y traducción a cargo de Jan Szemiński. Lima: Fondo de Cultura Económica, 3 tomos.

Guaman Poma de Ayala, Felipe (1980) [1615/16], *El primer Nueva Corónica y buen gobierno*. Edición a cargo de John V. Murra y Rolena Adorno; traducciones del quechua por Jorge L. Urioste. México: Siglo Veintiuno Editores, 3 tomos.

Speculum Humanae Salvationis (1476), Basilea: Bernhard Richel. Biblioteca del Estado de Württemberg, Stuttgart (Inc. Fol. 14936)

Speculum Humanae Salvationis (1489), s./l. Biblioteca del Estado de Württemberg (Inc. Fol. 14937)

- **Bibliografía secundaria**

Adorno, Rolena, Tom Cummins, Teresa Gisbert e.a. (1992), *Guaman Poma de Ayala. The Colonial Art of An Andean Author*, New York: Americas Society.

Adorno, Rolena (2001). *Guaman Poma y su crónica ilustrada del Perú colonial: un siglo de investigaciones hacia una nueva era de lectura*, Copenhaga: Museum Tusulanum Press/ Universidad de Copenhagen/ Biblioteca Real.

Adorno, Rolena e Iván BOSERUP (2015). *Unlocking the Doors to the Worlds of Guaman Poma and His Nueva corónica*, Copenhaga: Museum Tusulanum Press.

Cabos Fontana, Marie-Claude. *Mémoire et acculturation dans les Andes. Guaman Poma de Ayala et les influences européennes*, París: L'Harmattan, 2000.

Cummins, Tom. "El mundo y vida de las imágenes en las páginas peruanas de los siglos XVI y XVII: el contexto virreinal de las obras de Martín de Murúa, Guaman Poma y otros", en MICHAUD, Cécile (editora) (2015), *Escritura e imagen en Hispanoamérica. De la crónica ilustrada al comic*, Lima: Fondo Editorial PUCP, pp. 21-64.

Fraser, Valerie. "The artistry of Guaman Poma", en *RES: Anthropology and Aesthetics*, no. 29/30 (1996), pp. 269-89.

Fritz, Sabine (2009). *Hybride andine Stimmen. Die narrative Inszenierung kultureller Erinnerung in kolonialzeitlichen Chroniken der Eroberten*, Hildesheim / Zürich / New York.

Fritz, Sabine. "Guamán Poma de Ayala como traductor indígena de textos culturales: La Nueva Corónica y Buen Gobierno (c. 1615)", en *Fronteras de la Historia*, no. 10 (2005), pp. 83-107.

Gómez Redondo, Fernando (1998-2002). *Historia de la prosa medieval castellana*, 3 vol., Madrid: Cátedra.

Guchte, Marteen van de. "Invention and Assimilation: European Engravings as Models for the Drawings of Felipe Guaman Poma de Ayala" en ADORNO, Rolena, Tom CUMMINS, Teresa GISBERT e.a. (1992), *Guaman Poma de Ayala. The Colonial Art of An Andean Author*, New York: Americas Society, pp. 92-109.

Ossio, Juan (2014). *En búsqueda del orden perdido. La idea de la Historia en Felipe Guaman Poma de Ayala*, Lima: Fondo editorial PUCP / Colección Estudios Andinos.

Stastny, Francisco. "Ulises y los mercaderes. Transmisión y comercio artístico en el Nuevo Mundo" en O'Phelan, Scarlett y Carmen Salazar-Soler (editoras) (2005), *Passeurs, mediadores culturales y agentes de la primera globalización en el Mundo Ibérico, siglos XVI-XIX*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú / Instituto Riva-Agüero / Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), pp. 817 – 851.

Atelier 9 - Iconographie du Pérou - Amphithéâtre

Roxanne MAMET (Université Paris Sorbonne Nouvelle/Université de Nancy)

« *De artesano a artista* » : être peintre dans la vice-royauté péruvienne des XVII^e et XVIII^e siècles

« *De artesano a artista* »: Ser pintor en el virreinato del Perú, siglos XVII-XVIII (Fr)

Si les études dédiées à la peinture vice-royale andine ne sont pas rares, elles délaissent cependant « l'humain » qui se trouve derrière ces réalisations et se concentrent essentiellement sur les formes et la nature des sujets peints.

La thématique de la revendication du peintre comme artiste, qu'il soit Indien, métis ou créole, et qui rejette donc son ancienne condition d'artisan, a jusqu'ici été très peu étudiée alors qu'il s'agit d'une transformation sociale fondamentale dans la société picturale péruvienne. Elle atteste également d'une fonction nouvelle du tableau, support idéologique longtemps utilisé comme un objet de domination, de soumission et de contrôle de la part des autorités espagnoles.

Nous examinerons, à partir de diverses sources (peintures, archives, historiographie), ce que signifie être artiste peintre dans la vice-royauté péruvienne des XVII^e et XVIII^e siècles.

Bibliographie

Acha Juan, Colombres Adolfo, *Hacia una teoría americana del arte*. Buenos Aires : Ediciones del Sol, 1991.

Fallay d'Este Laurianne, *L'art de la peinture : peinture et théorie à Séville au temps de Francisco Pacheco (1564-1644)*. Paris : Honoré Champion, 2001

Gállego Julián, *El pintor, de artesano a artista*. Granada : Diputación Provincial de Granada, 1995.

Mujica Pinilla Ramón (Dir.), *El barroco peruano*. Lima : Banco de Crédito del Perú, 2002-2003.

Mujica Pinilla Ramón, *La imagen transgredida: ensayos de iconografía peruana y sus políticas de representación*. Lima : Fondo Editorial del Congreso del Perú, 2016

Atelier 9 - Iconographie du Pérou - Amphithéâtre
--

Gabriela SÁNCHEZ (University of Ottawa)

José Sabogal et David Alfaro Siqueiros: la quête du muralisme art plastique du renouvellement

José Sabogal y David Alfaro Siqueiros: en la búsqueda del muralismo como plástica renovadora

José Sabogal y David Alfaro Siqueiros, fueron creadores de vanguardia que plasmaron en la plástica las raíces de lo autóctono. Mi ponencia busca indagar los paralelismos e intersecciones de ambos artistas a partir de los registros textuales, que nos describen sus conflictos entre la estética y la política. Los textos y las imágenes nos dan cuenta de una historia que contaron o fue contada. Registros de prensa, manifiestos y expresiones de admiración los conectaban más allá de su pintura. Crearon un estilo plástico que recuperaba las raíces, lo nativo, lo indígena y ambos, lograron fundar una estética que les era propia. Es el registro textual de sus prácticas artísticas renovadoras y vanguardistas, su calidad de líderes creadores de un movimiento y su relación con el ámbito de lo social y de lo político, la que ocupa el centro de mi ponencia. Es bajo esta mirada icono-textual de la historia, que intento reconstruir el espíritu de una transformación estética.

Bibliografía

- "Instantáneas: breves entrevistas de *Variedades*: José Sabogal". *Variedades*: revista semanal ilustrada (Lima, Perú), June 16, 1923
- Castro-Klarén, Sara, editor. *A companion to Latin American literature and culture*. Blackwell, 2008.
- Chioino, José [Juan de EGA]. "De regreso a México, Sabogal cuenta..." *Mundial: revista semanal ilustrada* (Lima, Perú), vol. 4, no. 159 (June 1, 1923).
- Frank, Patrick, editor. *Manifestos and polemics in Latin American modern art*. University of New Mexico Press, 2017.
- La Prensa* (Lima, Perú). "Julia Codesido en N. York". March 13, 1936.
- Sabogal, José. "La fuente de Arones". In *Cunan: Labor de los artistas sudamericanos (Cuzco, Perú)*, no. 3 (1931).
- Sabogal, José. "La pintura mexicana moderna". In *Obras literarias completas*, 423- 424. Lima, Perú: Ignacio Pastor, 1989.
- Valcárcel, Gustavo. "El nuevo humanismo de David Alfaro Siqueiros". *Idea: artes y letras* (Lima, Perú), vol. 2, no. 10 (June- July 1951): 7.

Atelier 9 - Iconographie du Pérou - Amphithéâtre
--

Tania ROMERO BARRIOS (Université de Paris 8)

Genre, témoignages et mémoires du conflit armé péruvien dans les retables d'Edilberto Jiménez
 Género, testimonios y memorias del conflicto armado peruano en los retablos de Edilberto Jiménez

A lo largo del conflicto armado peruano (1980-2000), así como después de éste, las producciones artísticas se convirtieron en importantes *agentes de memoria* (Vich, 2015). Con la llegada de la CVR (2001-2003), se hizo más visible la constitución de una "structure of feeling" (Williams, 1961) tanto en la producción como en la crítica ligadas a la memoria. Si el balance del conflicto armado deja vislumbrar una clara repartición de la violencia en términos de *raza*, clase y género, el estudio de las producciones culturales en torno a ella no se ha forjado todavía lo suficiente desde dichos enfoques, reproduciendo así muchas veces jerarquías tanto entre los sujetos como entre los discursos hegemónicos y subalternos, de centro y periferia. El retablo ayacuchano sintetiza un buen número de estos cuestionamientos. Proponemos así abordar desde una perspectiva de género, una serie de retablos de Edilberto Jiménez que relatan la violencia específica ejercida contra las mujeres durante el conflicto armado, así como su resiliencia. Analizaremos cómo desde los testimonios, la oralidad y la visualidad, la agencia se materializa en el arte popular y a su vez, lo transforma.

Bibliografía

- Golte, Jürgen; Pajuelo, Ramón (eds). *Universos de memoria. Aproximaciones a los retablos de Edilberto Jiménez sobre la violencia política*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2012.
- Jelin, Elizabeth. *Los trabajos de la memoria*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores, 2002.
- Jiménez, Edilberto. *Chungui, violencia y trazos de memoria*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2005.
- Milton, Cynthia (ed). *Art from a fractured past: Memory and truth telling in post-Shining Path Peru*. Duke University Press, 2014.
- Theidon, Kimberly. *Entre prójimos. El conflicto armado interno y la política de reconciliación en el Perú*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2004.
- Ulfe, María Eugenia. *Cajones de memoria. La historia reciente del Perú a través de los retablos andinos*. Lima: Colección Estudios Andinos. Fondo editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2011.
- "Representaciones del (y lo) indígena en los retablos peruanos. Paris: Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines, 2009.
- Vich, Víctor; GEARY, Danielle. "The retablos of Edilberto Jiménez", *Journal of Global Initiatives: Policy, Pedagogy, Perspective*: Vol. 7: No. 2, Article 5, 2012.
- Vich, Víctor. *Poéticas del duelo. Ensayos sobre arte, memoria y violencia en el Perú*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2015.

Alejandra TORRES, CONICET, UBA-Ungs.

José María Eguren : l'art des paysages-passages

José María Eguren: El arte de los paisajes-pasajes

La escritura de Eguren se ubica en un lugar excepcional en la literatura peruana. Estudiado como simbolista o modernista; admirado por González Prada, Valdelomar, Mariátegui, la posición del poeta es más bien liminar en cuanto al modernismo e inaugural en los pasajes y relaciones intermediales entre nuevas concepciones y formas.

En este trabajo intentamos acercarnos a las inflexiones del concepto de paisaje en el arte de Eguren. A partir de las indagaciones acerca del espacio y el tiempo, de la construcción del paisaje cultural y espiritual, tomamos una serie de textos del poeta en los que se tematiza el paisaje y los pasajes entre las artes. Planteamos que Eguren (poeta, pintor, fotógrafo) atento a una vasta tradición literaria que dialoga con el paisaje plantea en su obra una serie de conceptualizaciones en relación a la dicotomía Naturaleza/Cultura que en tanto concepto emerge en los albores de la modernidad y se enmarca en la tradición modernista que busca en el paisaje un camino hacia la naturalidad, hacia un ámbito genuino y al cultivo de las sensaciones pero a la vez, Eguren, se desmarca de esa tradición. El poeta tiene una visión propia de la Naturaleza y del paisaje, un modo de ver y percibir el espacio y el tiempo a los que les imprime una paleta particular tanto en las formas textuales como en las visuales.

Bibliografía (breve selección de referencia)

Eguren, J. M (1997), *Obras completas*, (sel. Silva-Santesteban), Lima, Banco de Crédito del Perú.

Secundaria:

Areta Marigó, Gema (1993). *La poética de José María Eguren*, Sevilla, Ed. Alfar.

Barrera Lobatón, Susana y Julieth Monroy Hernández (ed) (2014) *Perspectivas sobre el paisaje*, Bogotá, Universidad Nacional de Colombia.

Benjamin, W. (1973) *Discursos interrumpidos*, Madrid, Taurus.

Canquelin, Anne (2000) *L'invention du paysage*, Paris, Quadrige.

Collot, Michael (2010) "De l'horizon du paysage à l'horizon des poètes"

Cornejo Polar, Antonio (1982) *Literatura y sociedad en el Perú*, Lima, Hueso Húmero.

Hernández Guerrero, José A. (2002) *Los paisajes literarios*. Castilla, No 27, pp.73-84.

Mariátegui, José C (1989) *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana*, México, Fondo de Cultura Económica.

Ortega Cantero, Nicolás (1995). Imágenes modernistas del paisaje urbano. *Anales de geografía de la UCM*, No 15, 507-517.

Orozco, Emilio (1968), *Paisaje y sentimiento de la naturaleza en la poesía española*. Madrid. Prensa española.

Torres, Alejandra (2012) "José María Eguren y las imágenes técnicas a propósito de "Filosofía del Objetivo" en *Escritura y pensamiento*, Año XV, No 31, pp.141-157.

<http://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/letras/article/view/8005/6979>.

Torres, Alejandra (2010) "París nocturno" de Rubén Darío: fotografía, arte, técnica y magia en Papeles de trabajo. *Papeles de trabajo*, Año 3, No 6. En: <http://www.idaes.edu.ar/papelesdetrabajo/paginas/Documentos/5%20Torres.pdf>

Torres, Alejandra (2010) "Las posibilidades de la escritura" en *El cristal de las mujeres. Relato y fotografía en la obra de Elena Poniatowska*. Rosario, Beatriz Viterbo.

Sauer, Carl (2006/1925) "La morfología del paisaje" en *Polis. Revista latinoamericana* 5 (15) en

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=30517306019>

Edgar ÁLVAREZ CHACON (UNMSM)

Les romans d'Abraham Valdelomar comme "études" de l'esthétique moderniste
Las novelas de Abraham Valdelomar como "estudios" de estética modernista

Valdelomar es un escritor transversal que inicia su obra artística como dibujante, cronista y novelista. Este último género fue utilizado como un espacio para discutir cuestiones de estética que el joven Valdelomar necesitaba dilucidar con el objeto de enrumbar su personalidad artística. Concretamente sostenemos que Valdelomar discute temas como la relación arte y vida, el artista como sujeto de frontera, la actitud ante la tradición heredada y la modernidad deseada. Todo ello a través de una serie de tópicos y símbolos tomados de fuentes europeas y latinoamericanas. Gran parte de la crítica del siglo XX se ha rendido a la propuesta estética de sus cuentos y de su poesía y ha dejado de lado otros géneros como la novela o la crónica. Sin embargo en los últimos años *La ciudad muerta* y *La ciudad de los tísicos*, ambas de 1911, han sido objeto de estudios que tratan de explicar el valor y el importante lugar que ocupan en el desarrollo de la personalidad artística de "El conde de Lemos".

Bibliografía

- Bendezú Aibar, Edmundo. *La novela peruana. De Olavide a Bryce*. Lima, Lumen, 1992.
- Bernabé, Mónica. *Vidas de artista. Bohemia y dandismo en Mariátegui, Valdelomar y Eguren (1911-1922)*. Lima, Beatriz Viterbo editora/IEP, 2006.
- Loayza, Luis. *Sobre el 900*. Lima, Hueso Húmero ediciones, 1990.
- Martínez Acacio Alonso, María Elena. "La metamorfosis de la ciudad literaria: tradición y ruptura en *La ciudad muerta* de Abraham Valdelomar" *LEJANA* 8, 2015.
- Miguel de Priego, Manuel. *El conde plebeyo. Biografía de Abraham Valdelomar*. Lima, Fondo editorial del Congreso del Perú, 2000.
- Nouzeilles, Gabriela. "La ciudad de los tísicos: tuberculosis y autonomía" *Anales de la literatura española contemporánea*. Vol. 23, N° 1-2, 1998.
- Poe, Karen. *Eros pervertido. La novela decadente en el modernismo hispanoamericano*. Madrid, Biblioteca Nueva, 2010.
- Portugal, José Alberto. "¿Un gótico peruano? Representaciones de la violencia, el otro y reconfiguraciones del pasado en la literatura peruana, 1885-1935". *Inti*, Revista de literatura hispánica, N° 67-68, 2008.
- Santos, Susana. *Literatura capital: la novela peruana en la ciudad de Lima (1890-1940)*. Buenos Aires, UBA, 2015 (tesis Dr.)
- Silva-Santisteban, Ricardo. "Introducción" a *Obras completas* de A. Valdelomar. Lima Petróleos del Perú, 2000.
- Valdelomar, Abraham. *Obras completas*. Lima, Petróleos del Perú, 2000 (4 t.)
- Valero Juan, Eva M. *Lima en la tradición literaria del Perú. De la leyenda urbana a la disolución del mito*. Lleida. Ediciones de la universidad de Lleida, 2003.
- Xammar, Luis Favio. *Valdelomar: signo*. Lima, INC, 1990 (1940).
- Zavaleta, Carlos Eduardo. "La novela poética peruana en el siglo XX". *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua* N° 31, 1999.

Atelier 10 - Situation de la littérature péruvienne en 1900 - Salle des stages

Jorge WIESSE REBAGLIATI (Universidad del Pacífico – PUCP)

Ortometría dans son contexte. Prada / Bello, Caro et Jaimes Freyre

La *Ortometría* en contexto. Las ideas métricas de Manuel González Prada a la luz de las de Andrés Bello, Miguel Antonio Caro y Ricardo Jaimes Freyre

La *Ortometría* de Manuel González Prada es un texto singular, pues es probablemente la única reflexión referida a cuestiones rítmicas y métricas producida por un peruano en el siglo XIX. Se trata, también, de un texto póstumo – lo publicaron por primera vez Luis Alberto Sánchez y Marlene Polo en 1977 (Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos)- y que se resiente de su condición preliminar (lagunas, redacciones provisionales, citas parciales etc.). Aun así, la obra merece estudiarse, pues es testimonio de una reflexión personal que busca clarificar una práctica poética. Consta de varias secciones, no necesariamente vinculadas entre sí: unos “Apuntes para una rítmica”, donde se fundamenta el ritmo acentual del verso español; un estudio sobre el *rondeau* francés y la propuesta de castellanización avanzada por el autor; un estudio sobre el verso eneasílabo; y un trabajo final –de Alfredo González Prada, hijo de don Manuel- sobre el “polirritmo sin rima”, al que juzga invención de su padre. La ponencia se propone rastrear los vínculos entre las ideas métricas de González Prada y las de sus pares americanos (en especial, Andrés Bello, Miguel Antonio Caro y Ricardo Jaimes Freyre) con el propósito de incluir a González Prada dentro del “grupo americano” de estudiosos de la métrica española al que se refiere José Domínguez Caparrós (*Contribución a la historia de las teorías métricas en los siglos XVIII y XIX*, p. 36). De esta manera, la *Ortometría* se juzga en su contexto natural; así, podría constituirse en uno de los eslabones de la historia de una de las épocas más fecundas de la reflexión sobre la métrica y la rítmica españolas.

Breve bibliografía

- Bělič, O. (2000), *Verso español y verso europeo*, Santafé de Bogotá, Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo.
- Bello, A. (1955), *Estudios filológicos, I. Principios de Ortología y métrica de la lengua castellana y otros escritos*, Caracas, Ediciones del Ministerio de Educación
- Caro, M. A. (1928), “Notas a la Ortología y Métrica de Bello: de la unidad silábica, del acento, vocales concurrentes”, en *Obras completas*, t. V, Bogotá, Imp. Nacional, pp. 357-431.
- Caro, M. A. (1883), “Del verso de nueve sílabas. Sus variedades. Sus orígenes. Capítulo de una métrica que no se ha escrito”, *Revista de Madrid*, t. V, pp. 271-284.
- Domínguez Caparrós, J. (1975), *Contribución a la historia de las teorías métricas en los siglos XVIII y XIX*, Madrid, C.S.I.C.
- Fernández Cozman, Camilo (2006), “La poesía de Manuel González Prada: entre la *Ortometría* y *Minúsculas*” en Isabelle Tauzin (comp.). *Manuel González Prada: escritor de dos mundos*. Lima: IFEA, pp. 227-232.
- González Prada, M. (1977), *Ortometría. Apuntes para una rítmica*, Ed. de Luis Alberto Sánchez y Marlene Polo, Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Jaimes F., R. (1919), *Leyes de la versificación castellana*. La Paz, Imp. Artística.
- Lino Salvador, Luis Eduardo (2013). *El estudio del código métrico-rítmico en González Prada, Valdelomar y Eguren*. Tesis para optar el grado de Magister en Literatura con mención en Literatura Peruana y Latinoamericana. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Unidad de Postgrado, Lima.
- Navarro Tomás, T. (1972), *Métrica española*, Madrid, Guadarrama
- Torre, E. (1999), *El ritmo del verso*, Murcia, Universidad de Murcia
- Torre, E. (2017). *Zeuxis y azeuxis y otras cuestiones métricas*, Sevilla: Padilla Libros (*Rythmica*, Revista Española de Métrica Comparada, Anejo V).
- Utrera Torremocha, M.V. (2010), *Estructura y teoría del verso libre*, Madrid, C.S.I.C.
- Wiesse, J. (2012), “Sentido y ámbito. Una apostilla a la teoría de la literatura de Eugenio Coseriu”, en *Eugenio Coseriu (1921-2002) en los comienzos del siglo XXI*, Coordinación de Jesús Martínez del Castillo, *Analecta Malacitana*, Anejo LXXXVI, pp. 331-358.

Flor MALLQUI BRAVO (UBM-PUCP)

Mémoires d'un voyage: la France et l'Espagne dans Mi Manuel d'Adriana de Verneuil
 Memorias de un viaje: Francia y España en *Mi Manuel* de Adriana de Verneuil

Mi Manuel de Adriana Verneuil, más conocida por ser la esposa del ensayista peruano Manuel González Prada, es un texto híbrido mezcla de biografía, autobiografía, testimonio y relato de viaje que narra la vida y la experiencia conyugal de Verneuil con el controversial escritor peruano. Para la presente ponencia nos interesa analizar cuál es la percepción sobre Europa que se perfila en el autor de *Páginas Libres* desde la voz femenina testimonial de su esposa; así como también nos interesa explorar cómo ella misma, desde su posición de sujeto europeo y su experiencia peruana, configura su perspectiva de los países visitados. Para ello se analizarán principalmente las figuras y tópicos a los que se recurre para configurar dos países fundamentales en esta gira europea: España y Francia.

Bibliografía

- Chenot, Béatrice. "De una orilla a otra: perspectivas francesas en el testimonio de Adriana de González Prada". *Manuel González Prada: escritor de dos mundos*. Actas del Coloquio Internacional ERSAL-AMERIBER EA 3656. Ed. Isabelle Tazuin-Castellanos. Lima/Bordeaux: Instituto Francés de Estudios Andinos/Embajada de Francia en el Perú/Biblioteca Nacional del Perú/Presses Universitaires de Bordeaux, 2006. 31-43.
- Minardi, Giovanna. "Mi Manuel de Adriana Verneuil de González Prada: Una mujer francesa y peruana" *Mujeres en el umbral. La iniciación femenina en las escritoras hispánicas*. Eds. Emilia Perassi y Susanna Regazzoni. Sevilla: Renacimiento, 2006. 54-64.
- Peluffo, Ana. "Cartografías de la intimidad en *Mi Manuel* de Adriana González Prada". *Retomando la palabra. Las pioneras del XIX en diálogo con la crítica contemporánea*. (Eds.). Claire Emilie Martin y María Nelly Goswitz. Madrid: Iberoamericana, 2012. 185-205.
- Rojas Benavente, Lady. "Mi Manuel y/o la legitimización autobiográfica de Adriana de González Prada". *La ansiedad autorial. Formación de la autoría femenina en América Latina: los textos autobiográficos*. Ed. Margara Russotto. Caracas: Universidad Simón Bolívar, 2006. 343-56.
- Tazuin-Castellanos, Isabelle. "Adriana De González Prada: Migrante y escritora". *Bulletin Hispanique*. 111.2 (2009): 623-38.
- . "Adriana de Verneuil: memorias de un olvido". *Mujeres que escriben en América Latina*. Ed. Sara Beatriz Guardia. Lima: CEMHAL, 2007. 187-200.
- Zanutelli Rosas, Manuel. *La saga de los González Prada*. Lima: Editorial Universitaria Ricardo Palma, 2003.

Atelier 11 - Réception de l'œuvre de Manuel González Prada - Salle de Réunion

Alberto VALDIVIA BASELLI (Uned-Cuny)

L'utopie de la modernité: M. G. Prada et la philosophie de la [re]construction nationale

La utopía de la modernidad: Manuel González Prada y la filosofía de la (re)construcción nacional

La ponencia analiza los temas fundamentales con los que los discursos de González Prada, por razones simbólicas y de articulación social del imaginario nacional peruano, resultan *fundadores* de ejes ideológicos (Mead, Chang Rodríguez, Castro Klarén) inscritos en la cartografía utópica nacional de la modernidad. Desarrollaremos los discursos básicos de González Prada como una forma de pensamiento en el horizonte de la construcción inicial de lo nacional, en la gestación decimonónica de la República peruana, luego de su independencia de España (1821-1824), y en el contexto mismo de su *nueva fundación*: la guerra del Pacífico. En ese ámbito de *re-nacimiento*, de formulación de articulaciones *hacia el futuro*, la utopía gonzalezpradiana se cristaliza como una forma de *urgencia discursiva* (con todas las reverberaciones y ecos ideológicos que ella trae del pasado y produce desde el presente contextual). Es González Prada un momento fundamental para entender la constitución de lo utópico en el Perú y en Latinoamérica, de su imaginario de subordinación de inteligencias (Rancière) y de su necesidad ideológica de autoafirmación identitaria y de liberación epistémica. Desarrollaremos el cruce entre los ejes mayores de su proyección utópica nacional (la incorporación del indio al imaginario nacional, la crítica al Estado y a los sistemas de soberanía, el rechazo a las imitaciones europeas acrílicas: la búsqueda de la destrucción del *eurocentrismo* en el Perú) y las agendas de la filosofía latinoamericana contemporánea (reafirmación de la identidad epistémica y ontológica de lo *latinoamericano* y el problema político de la *resistencia, poscolonialidad y muticulturalidad*) (Scannone, Fornet-Betancourt, Dussel, Villoro, Kozel) y la poscolonialidad en los discursos criollos y en las dinámicas sociales (Quijano, Mignolo).

Atelier 11 - Réception de l'œuvre de Manuel González Prada - Salle de Réunion

Manuel LIENDO SEMINARIO (Colegio Santa Maria Marianistas)

Expression du colonialisme politique dans Páginas libres de M. G. Prada

Vigencia del colonialismo político en *Páginas libres* de Manuel González Prada

Manuel González Prada planteó la opresión y la exclusión como dimensiones ignoradas por el pensamiento crítico emancipador para la formación de la república. Para González Prada, la opresión y la exclusión eran indicadores de las condiciones epistemológicas europeizantes que excluyeron el conocimiento y la “traducción intercultural”. González Prada denunció la radical vigencia de la unilateralidad del pensamiento social que divide experiencias, saberes sociales y agentes de la sociedad peruana. En este sentido, la ponencia rescatará a MGP como un visionario de lo que hoy se conoce como pensamiento decolonial.

Bibliografía

Cornejo Polar, Antonio. 2013. *Crítica de la razón heterogénea – Textos esenciales (I) (II)*. Selección, Prólogo y notas de José Antonio Mazzotti. Fondo Editorial de la Asamblea Nacional de Rectores.

Bueno, Raúl. 2010. *Promesa y descontento de la Modernidad – Estudios literarios y culturales en América Latina*. Lima: Universidad Ricardo Palma Editorial Universitaria.

González Prada, Manuel. 1988 [1894]. *Páginas libres*. Lima : Editorial Peisa.

Atelier 11 - Réception de l'œuvre de Manuel González Prada - Salle de Réunion

Santiago SEVILLA VALLEJO (Universidad Nebrija)

La bonne révolution. Réflexions sur la construction de l'identité nationale du Pérou chez Prada
La buena revolución. Reflexiones para la construcción de la identidad nacional de Perú de
Manuel González Prada

La construcción de una identidad nacional es un proceso largo y complejo. Tal como dice Paul Ricoeur, la identidad no es una esencia dada *a priori*, sino que se construye con el discurso. En el caso de los países de Hispanoamérica, el discurso identitario es especialmente complicado debido a muchas circunstancias históricas. Uno de los primeros autores que escribe de manera sistematizada acerca de la identidad nacional de Perú es Manuel González Prada, nacido veinte años después de la guerra de independencia. Asimismo, tras la derrota en la Guerra del Pacífico, asume la presidencia del partido político *Unión Nacional*, que perseguía tanto luchar contra la influencia externa como por la unión interior del país, que podemos reconocer en la obra de González Prada.

Bibliografía

Martínez Riaza, Ascensión (julio-diciembre 2015). El peso de la ley: la política hacia los españoles en la independencia del Perú (1820-1826). *Procesos: revista ecuatoriana de historia*, 42, pp. 65-97.

Roca Sierra, Marcos (2003). *La construcción del sujeto en la narrativa española actual*. Madrid: Fundación Universitaria Española.

Tauzin-Castellanos Isabelle, (2005). Manuel González Prada, acteur de la vie politique à l'aube du XX^e siècle. *Actes du 1er Congrès du GIS Amérique latine: Discours et pratiques de pouvoir en Amérique latine, de la période précolombienne à nos jours*. Université de La Rochelle.
[file:///C:/Users/Santiago/Downloads/Manuel Gonzalez Prada acteur de la vie p.pdf](file:///C:/Users/Santiago/Downloads/Manuel_Gonzalez_Prada_acteur_de_la_vie_p.pdf)

Pia M. KOLLER - Carlos M. SALAZAR ZAGAZETA (Universidad La Sapienza de Roma)

Au-delà de ce qui est entre les lignes: la réception italienne de l'oeuvre de G Prada

Algo más que entrelíneas: la recepción italiana de la obra de González Prada

Actualmente en Italia existe poco interés por autores peruanos como Manuel González Prada. Sin embargo, el tema de la «cuestión indígena» ha sido un derrotero de tensión que fácilmente se asocia al Perú. Esto revela un entusiasmo que ha decaído en los últimos decenios, aunque se mantiene la atención por cronistas y sobre todo literatos como Mariátegui, Vallejo, Arguedas, Cornejo Polar y Vargas Llosa. Se explica así una atracción orientada más a los tópicos literarios que a los científico-culturales de la realidad andina.

La ponencia evalúa la trayectoria de estudiosos, textos y fuentes que en Italia nombran directa o indirectamente los ensayos del «optimista fecundo» Don Manuel, a partir del axioma «nuestros indios» y de sus ensayos críticos, los cuales han potenciado una singular comprensión histórico-antropológica del discurso radical. Sus mensajes-denuncias a favor de dicho sujeto colectivo y del cambio democrático alimentaron muchas reflexiones por su inspiración y oposición a la matriz colonial de la realidad social y del saber.

Bibliografía

Campra, R. "Italia frente a la literatura hispanoamericana: descubrimientos, insistencias, olvidos", en *La literatura hispanoamericana vista desde Europa* (a cura di L. I. Madrigal), Ginebra, F. S. I. Patiño, 1989, pp. 25-35.

Gerbi, A. *Il Perù: una storia sociale. Dalla Conquista alla seconda guerra mondiale*, Roma, Franco Angeli, 1994.

Martinengo, A. "González Prada prosatore", estratto di *Studi ispanici*, Milano, Feltrinelli, 1962, pp. 127-143.

Melis, A. "La letteratura andina. Una visione rivoluzionaria della tradizione", en *Itinerari di cultura ispanoamericana. Ritorno alle origini e ritorno delle origini* (a cura di E. Perassi e L. Scarabelli), Torino, UTET, 2011, pp. 55-73.

Melis, A. "La narrativa indigenista dei paesi andini", en *Storia della civiltà letteraria ispanoamericana* (a cura di D. Puccini e S. Yurkiévich), Torino, UTET, 2000, pp. 160-170.

Pranzetti, L. *Le mani sugli indios*, Reggio Emilia, Diabasi, 2007.

Romeo, R. *Le scoperte americane nella coscienza italiana del Cinquecento*, Bari, Laterza, 1989.

Tauzin, I. *Manuel González Prada: escritor de dos mundos*, Lima, Institut Français d'Etudes Andines, Presses Universitaires de Bordeaux-Ambassade de France-Biblioteca Nacional del Perú, 2006.

Ward, T. "Manuel González Prada and Rigoberta Menchú: Measuring "Indigenismo" through Indigenous Thought", en *Hispania*, 95, 3, 2012, pp. 400-423.

Atelier 12 - Voyageurs et émigrants - Amphithéâtre

Ulrich MÜCKE (Hamburg Universität)

Le journal d'Heinrich Witt et la culture bourgeoise dans le Pérou du XIX^e siècle

El diario de Heinrich Witt y la cultura burguesa en el Perú decimonónico

El diario de Heinrich Witt es el diario privado más extenso escrito en América Latina que se conoce actualmente. Al morir Witt en 1892, dejó un diario de 13 volúmenes con unas 11.000 páginas de los cuales siguen existiendo diez con más de 8.000 páginas. Witt llegó al Perú en 1824 como empleado de la casa Gibbs y fundó su propia casa comercial a comienzos de los años 1840. Su diario describe su vida desde sus antepasados en el norte de Alemania en el siglo XVIII hasta su muerte en Lima en 1892. Gran parte del diario describe la vida privada, social y comercial de Heinrich Witt primero en Arequipa, donde vivió hasta 1833, y después en Lima. Como Witt formó parte de la élite tanto del sur peruano como de la capital el diario abunda en historias y detalles sobre la vida de lo que se suele llamar burguesía peruana. La conferencia analizará las descripciones de esta burguesía en el diario de Witt y discutirá hasta qué punto el diario puede ayudar a comprender la cultura burguesa en el Perú decimonónico.

Bibliografía

The Diary of Heinrich Witt, ed. por Ulrich Mücke, Boston y Leiden: Brill, 2015 (10 vols.) y 2016 (12 vols. en línea).

Ulrich Mücke, „El diario de Heinrich Witt y la historia del Perú en el siglo XIX“, *Histórica*. Revista de Historia, XLI, 1 (2017), 171-186.

Ulrich Mücke y Marcel Velázquez (coord.), *Autobiografía del Perú republicano. Ensayos sobre historia y la narrativa del yo*, Lima: Biblioteca Nacional del Perú, 2015.

Pascal RIVIALE (Archives Nationales)

Historiographie de l'émigration française au Pérou: bilan et perspectives

Historiografía de la emigración francesa en el Perú: balance y perspectivas (Fr)

Bernard Lavallé avait publié une étude sur l'émigration française au Chili basée sur les demandes de passeports conservées aux Archives Départementales de la Gironde, tandis que pour ma propre étude sur l'émigration française au Pérou j'avais plutôt utilisé les registres du consulat de France à Lima. Je souhaiterais donc faire un bilan méthodologique des études que j'ai réalisées sur le sujet, tout en évoquant les sources nouvelles ayant récemment émergé (journal de T. Ber; archives notariales françaises; témoignages rassemblés par des descendants de Français ayant vécu au Pérou).

Bibliographie

Lavallé, Bernard, *L'émigration aquitaine en Amérique latine au XIX^e siècle*, Bordeaux, Maison des Pays ibériques, 1995.

--- et Agard-Lavallé, Francine, *Del Garona al Mapocho, Emigrantes, comerciantes y viajeros de Burdeos a Chile (1830-1870)*, Santiago, DIBAM, 2005.

Riviale, Riviale et Christophe Galinon. *Une vie dans les Andes: le journal de Théodore Ber (1864-1896)*. Paris, Ville de Figeac-Gingko éditeur, 2013.

Riviale, Pascal, *Una historia de la presencia francesa en el Perú, de las Lucas a los años locos*. Lima, Institut Français d'Etudes Andines, Instituto de Estudios Peruanos, Fondo editorial del Congreso de la República, 2008.

---, « Los franceses en el Perú en el siglo XIX: retrato de una emigración discreta », *Bulletin de l'Institut Français d'Etudes Andines*, 36 (1), 2007, pp. 109-121.

Atelier 12 - Voyageurs et émigrants - Amphithéâtre

Juan José HEREDIA NEYRA (EHES)

La question de l'immigration au Pérou étudiée par les intellectuels péruviens et les voyageurs européens (1860-1930)

La cuestión de la inmigración al Perú estudiada por los intelectuales peruanos y viajeros europeos (1860-1930)

Estudiaremos el encarnizado debate inmigratorio peruano de acuerdo a los intelectuales y el testimonio de los viajeros a un país sediento de brazos. Colonos o braceros, hibridismos y mestizajes, homogeneidad o heterogeneidad, desunión u cohesión nacional, inmigración o autogenia, robustecer la raza o rentabilidad económica, éxitos y fracasos serán los ejes de nuestro estudio teniendo como base la cuestión del alma nacional, o en términos contemporáneos la construcción de la nación y la identidad peruana, como también la relación nación y racialización. Este estudio es novedoso, por lo inédito de ciertas fuentes y porque se concentrará no solamente en el estudio de los inmigrantes asiáticos (los más numerosos), estudiará igualmente la presencia europea y como esta es un objeto de deseo. Otra novedad: esta cuestión no ha sido tratada desde el análisis del discurso.

Bibliografía referencial.

Contreras, Carlos. *Sobre los orígenes de la explosión demográfica en el Perú: 1876-1940*. Lima: IEP/Consortio de Investigación Económica, 1994.

Cuche, Denis. « L'immigration libanaise au Pérou : une immigration ignorée ». En : *Journal de la Société des Américaniste*. N° 1, 1997, p. 173-199.

Chuhue, Richard, Li Jing, Na y Coello Antonio (eds.). *La Inmigración China al Perú. Arqueología, Historia y Sociedad*. Lima: Instituto Confucio de la Universidad Ricardo Palma – Editorial Universitaria URP, 2012.

García Jordán, Pilar. "Reflexiones sobre el darwinismo social. Inmigración y colonización, mitos de los grupos modernizadores peruanos (1821-1919)". En : *Bulletin de l'IFEA*, n° 21, p. 961-975, 1992.

Fukumoto, Mary. "Poblaciones inmigrantes, grupos étnicos e identidad nacional". En : Primer seminario sobre poblaciones inmigrantes. Tomo 1. Lima: Concytec, 1987
 Marcone, Mario. "El Perú y la inmigración europea en la segunda mitad del siglo XIX". En: *Historica*. vol. XVI, n° I. Junio de 1992.

Heredia Neyra, Juan José "El itinerario racista contra los chinos en el Perú". Su pasado y su presente. En: *Tiempos revista de historia y cultura*, n° 2, p. 179-206, 2007.

---, "Los chinos en el discurso de la identidad nacional peruana, último cuarto del siglo XIX: una breve aproximación". En: *Chuhue, Richard Li Jing Na y Antonio Coello (eds.). La Inmigración China al Perú. Arqueología, Historia y Sociedad*. Lima: Instituto Confucio de la Universidad Ricardo Palma – Editorial Universitaria URP, 111-128, 2012

---, « Robustecer o enflaquecer el alma nacional en el Perú: El "chino expiatorio" vs. El chino trabajador (1860-1914) », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En ligne]

Lausent Herrera, Isabel. "Los inmigrantes chinos en la amazonia peruana", *Bulletin de l'IFEA* n°15 (3-4), 49-69, 1986.

---, "Les Chinois du Pérou : publications et recherches péruviennes 1877-1994". En : *Revue Bibliographique de Sinologie*, EHES, vol. XIII, p. 173-183, Paris, 1995.

Marcone, Mario. "El Perú y la inmigración europea en la segunda mitad del siglo XIX". En: *Historica*. vol. XVI, n° I. Junio de 1992.

Paroy, Gonzalo. "Construyendo el discurso antichino: Argumentos, voceros, transformaciones y exclusión. Lima : 1856-1909". En : ILLAPA, año 6, n° 9. Julio del 2014.

Portocarrero, Gonzalo. "El fundamento invisible: Función y lugar de las ideas racistas en la republica aristocrática". En: Portocarrero, Gonzalo. *Racismo y mestizaje*. Lima : Fondo Editorial del Congreso del Perú, 2007.

Rodríguez Pastor, Humberto. *Herederos del Dragón. Historia de la comunidad china en el Perú*. Lima: Congreso del Perú, 2000.

Atelier 12 - Voyageurs et émigrants - Amphithéâtre

Nicolas de RIBAS (Université d'Artois)

Une escale au cœur du Pérou indépendant : lectures inédites du Voyage autour du monde, entrepris par ordre du gouvernement sur la Corvette La Coquille (1838-39), du scientifique français René Primevère Lesson

Lecturas inéditas del francés Lesson a bordo de *La Coquille* (1838-1839) (Fr)

Né à Rochefort en 1794, René Primevère Lesson étudie d'abord à l'Ecole de marine navale, où il reçoit une solide formation, puis devient chirurgien et pharmacien. Le hasard, « qui ne favorise que les esprits éclairés » selon Pasteur, le cuirassa très vite en lui permettant de participer entre 1822 et 1825 au voyage autour du monde à bord de la corvette *La Coquille*. Ce petit navire de guerre, qui était sous le commandement de Louis-Isidore Duperrey, offre ainsi à Lesson la possibilité d'effectuer de nombreuses explorations géographiques et scientifiques entre les îles du Cap-Vert, la Polynésie, la Nouvelle-Guinée, le Chili et le Pérou, avant un retour à Marseille. L'officier de santé Lesson va alors se distinguer à de nombreuses reprises en tant que botaniste et ornithologue car ce qui le guide c'est la connaissance et le devoir scientifique à accomplir, l'une de ses nombreuses obsessions. Au-delà de l'approche professionnelle de ce voyage, rien n'échappe au Charentais qui rapporte dans son *Voyage autour du monde* de 1839 des scènes de la vie quotidienne, les traditions des contrées traversées, des détails sur la faune et la flore mais aussi sa vision et ses conclusions personnelles sur le Pérou indépendant de 1823. Il s'agira donc d'analyser le récit de ce voyageur peu connu, peut-être négligé, à travers son expérience originale en terres péruviennes dont le récit mérite d'être présenté au public le plus large. La communication proposée fera ressortir les caractéristiques essentielles du Pérou républicain de l'analyse politique et « sociale » de Lesson puisées au sein même de son œuvre.

Bibliographie

Lesson, René Primevère, *Voyage autour du monde, entrepris par ordre du gouvernement sur la Corvette La Coquille*, Pourrat frères, Paris, 1838-1839.

Laguérenne, de Claude, « Le voyage autour du monde du pharmacien René-Primevère Lesson et les essais de la seconde génération des conserves alimentaires de Nicolas Appert », in *Revue d'histoire de la pharmacie*, 1988, Volume 76, N° 279, pp. 411-424.

Morgat, Alain (éd.), *Le tour du monde de La Coquille, 1822-1825*, Service historique de la défense / Éd. du Gerfaut, Paris, 2005.

Atelier 13 - Palma, Prada et l'hétérogénéité andine- Salle des stages
--

Jean-Pierre TARDIEU (Université de La Réunion)

Du noir dans la « parôdia » des Traditions péruviennes de Ricardo Palma

Del negro en la “parôdia” de las Tradiciones peruanas (Ricardo Palma)

Se podría creer, *prima facie*, que Ricardo Palma contribuyó en sus *Tradiciones* a divulgar una visión estereotipada de los negros en el Perú, de rancio abolengo literario por su dimensión caricaturesca. Pero se notan en estos textos indicios reveladores del propio juicio del autor en cuanto a la vivencia de sus personajes, que corresponden a una firme postura ética, originada en parte, quizá, por sus orígenes mulatos pero principalmente por su compromiso liberal.

Acudiendo a menudo de un modo púdico a la “parôdia” aristotélica, que se vale de varios procesos de comicidad, pero prescindiendo de ella cuando le pareciera necesario, sí que consiguió Palma tejer los hilos del drama del negro en el Perú, con toda su complejidad psicológica y social, lo cual no estuvo al alcance de las caricaturas del costumbrista Pancho Fierro, quien trató de temas parecidos.

Bibliografía

Aguila Yves (2007). *Figures, genres et stéréotypes de l'humour en Espagne et en Amérique latine*.

Bordeaux : Presses Universitaires de Bordeaux.

Allaigre, Claude (2007). “El humorismo socarrón de Lazarillo de Tormes », *in* : Aguila (ed.) 2007.

Barthes, Roland (1966). “Introduction à l'analyse structurale des récits”, *Communications* n° 8, p. 1-26.

Bergson, Henri (1991). *Le rire* (1924). Paris : Quadrige / Presses Universitaires de France.

Bremond, Claude (1966). “La logique des possibles narratifs”, *Communications* n° 8, p. 60-68.

Córdova y Urrutia, José María (1839). *Estadística histórica, geográfica, industrial y comercial*. Lima.

Duval, Sophie, Martínez, Marc (2000). *La satire*. Paris : Armand Colin.

Genette, Gérard (1966). “Espace et langage”, *Figures 1*. Paris : Editions du Seuil.

-(1982). *Palimpsestes*. Paris : Editions du Seuil.

-(1983). *Nouveau discours du récit*. Paris : Editions du Seuil.

Haya de la Torre, Víctor Raúl (1927). *Por la Emancipación de la América Latina*. Buenos Aires.

Jankélévitch, Vladimir (1964). *L'ironie*. Paris : Flammarion.

Majluf, Natalia, Burke, Marcus B (2008). *Tipos del Perú. La Lima criolla de Pancho Fierro*. Madrid : Ediciones El Viso / The Hispanic Society of América.

Mariátegui, José Carlos (1979). *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Caracas : Biblioteca Ayacucho.

Martínez Gómez, Juana (2007). “Fórmulas para un filtro de humor : *Temporadas de Fantasmas* de Ana María Shua”, *in* : Aguila (ed) 2007.

Palma, Ricardo (1964). *Tradiciones peruanas completas*. Edición y prólogo de Edith Palma, nieta del autor. Madrid : Aguilar.

-(2002). Ricardo Palma. *Traditions péruviennes*. Présentation et traduction de Bernard Lavallé. Bordeaux : Presses Universitaires de Bordeaux.

Atelier 13 - Palma, Prada et l'hétérogénéité andine- Salle des stages
--

Aura Cristina BUNORO (Universidad de Bucarest)

Les Commentaires royaux : un point de convergence entre Manuel González Prada et Ricardo Palma?

Los Comentarios Reales, ¿punto de conexión entre Manuel González Prada y Ricardo Palma?

La importancia de preservar el legado incaico y de incluirlo en la definición de la identidad nacional peruana es evidente en las obras de Manuel González Prada y Ricardo Palma que, a través de la descripción de los incas, consiguen transmitir a las generaciones presentes y futuras un testimonio de la cultura y civilización incaicas. A pesar de la polémica entre ambos autores que se polarizó como choque entre dos generaciones, existen también rasgos comunes en cuanto al interés de estos para indagar sobre la realidad de la historia del pueblo peruano caracterizada por la convivencia, sin fusión total y sin entendimiento, entre la población indígena y los descendientes de los conquistadores y ofrecer soluciones para la recuperación de la cultura y civilización incaica y la integración de la población indígena en la definición de la identidad nacional peruana. Una de las fuentes fundamentales para llevar a cabo este objetivo está representada por los *Comentarios Reales* del Inca Garcilaso de la Vega. Si en el caso de los símbolos utilizados tanto en las *Baladas peruanas* como también en las *Tradiciones peruanas* podemos notar puntos comunes entre los dos autores, en el caso de la presentación de la figura de Atahualpa, a diferencia de Palma, González Prada sigue la misma perspectiva que el Inca Garcilaso de la Vega. Pero aun así, la presentación asequible de los acontecimientos históricos a través de la fusión de la literatura con la historia y la contribución al fortalecimiento de la identidad nacional peruana de ambos autores nos lleva más hacia una relación de cercanía que de lejanía.

Bibliografía Manuel González Prada

González Prada, Manuel, *Baladas*, París, Tipografía de Louis Bellenand et fils, 1939. *Baladas*, Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2013.

García Salvatelli, Hugo, *Visión de un apóstol. Pensamiento del Maestro González Prada*, Lima, Emisa Editores, 1990.

González Prada, Adriana de, *Mi Manuel*, Lima, Editorial Cultura Antártica S.A., 1947.

González Prada, Alfredo, *Redes para captar la nube*, Lima, Editorial PTCM, 1946.

Pinto G., Willy F., *Manuel González Prada: profeta olvidado*, Lima, Editorial Cibeles, 1985.

Podestá, Bruno, *Pensamiento político de González Prada*, Lima, Instituto Nacional de Cultura, 1975.

Rovira, Catherine, *Semblanza y circunstancia de Manuel González Prada*, Miami, Ediciones Universal, 1993.

Sánchez, Luis Alberto, *Nuestras vidas son los ríos... (Historia y leyenda de los González Prada)*, Lima, Universidad Nacional de San Marcos, 1977.

Tauzin Castellanos, Isabelle, *Textos inéditos de Manuel González Prada*, Lima, Biblioteca Nacional del Perú, 2001.

___ "Prefacio", en González Prada, Manuel, *Baladas*, Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2013. Edición digital a partir de Manuel González Prada, *Baladas*, Perú, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2004, págs. 7-16. "Recepción de la obra", en Manuel González Prada, *Ensayos 1885-1916*, Lima, Editorial Universitaria Universidad Ricardo Palma, 2009, págs. XLI-LX.

Ward, Thomas, *La anarquía inmanentista de Manuel González Prada*, Lima, Editorial Horizonte, 2001.

Bibliografía Ricardo Palma

Tradiciones peruanas completas, Madrid, Aguilar, 1952. *Tradiciones peruanas* (selección), Julio Ortega (ed., coord.), Madrid, Colección Archivos, 1993. *Tradiciones peruanas* (selección), Carlos Villanes Cairo (ed.), Madrid, Cátedra, 1994.

Moreano, Cecilia, *Relaciones literarias entre España y el Perú: la obra de Ricardo Palma*, Lima, Universidad Ricardo Palma, Editorial Universitaria, 2004.

Oviedo, José Miguel, *Ricardo Palma*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1968.

Rodríguez Chávez, Iván, *Otra ventana sobre Ricardo Palma*, Lima, Editorial Universitaria-Universidad Ricardo Palma, 2003.

Tauzin Castellanos, Isabelle, "La historia del Perú revisada y corregida por Ricardo Palma". Edición digital a partir de *Revista de la Casa Museo Ricardo Palma*, n° 1, 2000. "Algunas figuras del lector en la prosa peruana del siglo XIX", *Revista de la Casa Museo Ricardo Palma*, n° 4, año IV, diciembre de 2003, págs. 61-77. "Caracterización del párrafo histórico en la obra de Ricardo Palma", Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2008. Edición digital a partir de *Las tradiciones peruanas: claves de una coherencia*, Lima, Universidad Ricardo Palma, 1999.

Valero Juan, Eva María, "La Ciudad Mítica. Primera fundación literaria de Lima: Ricardo Palma y la «tradición»", en *Lima en la tradición literaria del Perú. De la leyenda urbana a la disolución del mito*, Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2003, págs. 83-111. "Evocaciones de la Arcadia Colonial en la literatura peruana: de Ricardo Palma a Julio Ramón Ribeyro", *Recuperaciones del mundo precolombino y colonial. América sin nombre*, n° 5-6, 2004, págs. 230-237. "Ricardo Palma, la historia y El Quijote en América", en *Revista de la Casa Museo Ricardo Palma*, n° 5, año V, diciembre de 2004, págs. 17-28. "El costumbrismo y la bohemia romántica en el Perú: un tránsito hacia la «tradición»", *Anales de Literatura Española*, n° 18, 2005, págs. 351-366.

Atelier 13 - Palma, Prada et l'hétérogénéité andine- Salle des stages
--

Cecilia MOREANO JUSCAMAITA (Madrid, PUCP)

Ricardo Palma, Manuel González Prada : retour sur l'épisode de la Bibliothèque Nationale

Ricardo Palma, Manuel González Prada: revisiones acerca de la Biblioteca Nacional del Perú

Dos potentes figuras del ámbito cultural peruano republicano fueron Ricardo Palma y Manuel González Prada, personalidades opuestas ideológicamente y sin embargo convergentes en la creación y gestión moderna de una Biblioteca Nacional.

En la ponencia, se analizará cómo cada uno de estos autores plasmó lo que debería ser una Biblioteca Nacional como motor de creador de una identidad de país, y cómo influyó en sus proyectos la experiencia adquirida a través de la relación epistolar y personal con sus pares iberoamericanos.

Bibliografía

Moreano Juscamaíta, Cecilia, *Relaciones literarias entre España y el Perú*, Lima, Universidad Ricardo Palma, 2004.

Atelier 13 - Palma, Prada et l'hétérogénéité andine- Salle des stages
--

Carlos GARCÍA-BEDOYA MAGUIÑA (Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú)

Hétérogénéité andine et cité lettrée créole au XIX^e siècle

Heterogeneidad andina y ciudad letrada criolla en el siglo XIX

Derrotada la sublevación andina acaudillada por Tupac Amaru, la ciudad letrada parece, en la etapa de crisis del orden colonial y en las primeras décadas de la república peruana, el ámbito de una homogeneidad de signo criollo. Sin embargo, lo andino excluido retorna en variadas manifestaciones de la heterogeneidad: las expresiones discursivas de los últimos supervivientes de las élites indígenas coloniales, la omnipresencia del yaraví, las tenues huellas de una oralidad quechua, muchas veces interpretada como supervivencia Inca.

Atelier 14 - Le Pérou contemporain et les relations bilatérales - Salle de Réunion

Maud YVINEC (Université Paris 1)

La reinvention des “nations indigènes” dans les Andes péruviennes: discours sur les “Yanawaras”

La reinención de las “naciones indígenas” en los Andes peruanos: discursos sobre los “Yanawaras”

Si depuis la révolution de Velasco et jusqu'à présent on ne reconnaît que des “communautés paysannes” dans les Andes péruviennes, assistons actuellement à une “reindianisation” de ces Andes due à la promotion du multiculturalisme par les organisations internationales et au conséquent reconnaissance des droits des peuples originaires – en particulier, le droit à la consultation préalable. Dans ce contexte on “invente” ou “reinvente” diverses “nations indigènes” en rapport avec les conflits socio-ambiaux. La conférence analysera la formation du discours identitaire de la auto-dénommée “nation yanawara” dans Apurímac, à travers l'examen de ses publications (sur papier et sur internet) et celles de diverses ONG. Nous étudierons en premier lieu la construction d'une narration historique et territoriale qui permet de revendiquer des droits, et d'autre part nous observerons comment ce discours se transmet dans les médias régionaux et nationaux, pour évaluer son portée et formuler quelques hypothèses sur les changements et les continuités des imaginaires sur les Andes.

Bibliografía

Chartier Roger, 1998, « Le monde comme représentation », dans *Au bord de la falaise, l'histoire entre certitudes et incertitudes*, Paris, Albin Michel.

De La Cadena Marisol, 2010, *Indigeneidades contemporáneas: cultura, política y globalización*, Lima, Institut Français d'Études Andines.

Hobsbawm Eric et Ranger Terence, 2006, *L'invention de la tradition*, Paris, Éditions Amsterdam.

Málaga Sabogal Ximena et Ulfe María Eugenia, 2017, « Ethnicity claims and Prior consultation in the Peruvian Andes », dans Dargent Eduardo, Orihuela José Carlos, Paredes Maritza, Ulfe María Eugenia (éd.), *Resource Booms and Institutional Pathways*, New York, Palgrave Macmillan.

Robin Valérie et Sálazar-Soler Carmen (éd.), 2009, *El regreso de lo indígena. Retos, problemas y perspectivas*, Lima/Cusco, IFEA/CBC.

Salázar-Soler Carmen, 2016, « La place de l'ethnicité dans les conflits socio-environnementaux dans les Andes du Pérou : XXe-XXIe siècles », *IdeAs* [En ligne], 8 | Automne 2016 / Hiver 2017, mis en ligne le 21 décembre 2016, consulté le 15 novembre 2017. URL : <http://ideas.revues.org/1785>

Atelier 14 - Le Pérou contemporain et les relations bilatérales - Salle de Réunion

Marlène MORET (Université Jean Jaurès)

Une relation paradoxale : Les échanges intellectuels entre l'Équateur et le Pérou des années 1920 à 1940

La paradoja de los intercambios intelectuales entre Ecuador y Perú en los años 1920-1940 (Fr)

Les intellectuels équatoriens des années 20-40 du vingtième siècle s'inscrivent, à l'instar du reste des intellectuels latino-américains, dans une dynamique de construction identitaire à deux niveaux : celui de la nation et celui du continent américain. Il est particulièrement intéressant d'étudier l'évolution de leurs relations avec les intellectuels du Pérou, dans un contexte de conflit frontalier qui aboutit à une guerre en 1941, entre idéaux partagés et affirmation nationaliste. Ma réflexion se centrera sur cette relation paradoxale entre des écrivains équatoriens de Guayaquil et de Loja, deux villes proches de la frontière, et des intellectuels péruviens tels que César Vallejo, Rosa Arciniega, Luis Alberto Sánchez, José Carlos Mariátegui, Víctor Haya de la Torre et José Díez Canseco.

Bibliographie

Aguilera Malta Demetrio, « América, continente del futuro » dans *Revista del Colegio Nacional Vicente Rocafuerte*, janvier-août 1940. N° 61.

Carrión, Benjamín, *Mapa de América*. Ensayos. Madrid, Sociedad General Española de Librería, 1930.

---, « La pérdida de Matapalo » dans *El Día, Diario de la mañana*, 26/V/1944.

---, *Correspondencia. I. Cartas a Benjamín*. Préface de Jorge Enrique Adoum, sélection et notes de Gustavo Salazar. Quito, Centro Cultural Benjamín Carrión, 1995.

Espinosa Carlos Manuel, *Correspondencia. 1930 – 1972*, Loja, 2015.

Haya De La Torre Víctor, « Un Gran Documento sobre la Política del Perú » dans *Espiraes. La Revista Moderna*. Quito, avril 1934.

Sánchez Luis Alberto, « Cuaderno de bitácora. Huasipungo » dans *Letras del Ecuador. Periódico de Literatura y Arte*. Octobre-Décembre 1948. N° 39-40.

Zaldumbide Gonzalo, « Ecuador y Perú » dans *Espiraes. La Revista Moderna*. Quito, 1927.

Atelier 14 - Le Pérou contemporain et les relations bilatérales - Salle de Réunion

Lauriane DOS SANTOS (EHES)

L'émergence de la "justice interculturelle" et ses paradoxes dans le Pérou contemporain

La emergencia de la "justicia intercultural" y sus paradojas en el Perú contemporáneo

Estas últimas décadas, la idea de crear una "nación multicultural" dio lugar a varias reformas de las estructuras del Estado peruano. Esta comunicación tiene como objetivo estudiar los principios políticos paradójicos de una de ellas: la "justicia intercultural", que durante la década del 2000 consistió en replantear el sistema de justicia nacional en torno a un principio de igual valor entre "normas estatales" (la ley) y "normas indígenas" (la costumbre). Basado en la idea de construir una sociedad libre de toda relación de dominación entre grupos culturalmente diferenciados, esa reforma lleva un ideal socio-político fundamentado en la horizontalidad y el final de toda forma de (neo)colonialismo institucional. A partir de una investigación etnográfica en curso y de una combinación entre observaciones, entrevistas y análisis de discursos gubernamentales, esta comunicación interdisciplinaria propone una reflexión crítica acerca de este nuevo paradigma de las políticas indigenistas, cuestionando sus rupturas y continuidades con el paradigma (neo) colonial.

Bibliografía

- Amselle Jean-Loup (2010) : *Logiques métisses, Anthropologie de l'identité en Afrique et ailleurs*. Paris: Petite Bibliothèque Payot, 313 p.
- Anderson, Benedict (1983), *Imagined communities: Reflections on the origins and the spread of nationalism*. Verso, London.
- Bartolomé, Miguel A. (2006): "Los laberintos de la identidad", en *Procesos Interculturales. Antropología política del pluralismo cultural en América Latina*, México: Siglo XXI.
- Bensa, Alban (2006) : *La fin de l'exotisme. Essais d'anthropologie critique*., Paris, Anarchisis : Griffe Essais, 308p.
- Castro Gómez, Santiago (2003): "Apogeo y decadencia de la teoría tradicional. Una visión desde los intersticios", en WALSH Catherine, 2003, *Estudios culturales latinoamericanos, retos desde y sobre la región Andina*, Universidad Andina Simón Bolívar y Ediciones Abya Yala, pp. 59-72.
- Castro, Milka (2004): *Los desafíos de la interculturalidad: identidad, política y derecho*. Ediciones Lom, departamento de antropología Universidad de Chile, Santiago.
- Comboni Salinas Sonia, JUÁREZ NÚÑEZ José Manuel (2013): "Las interculturalidad-es, identidad-es y el diálogo de saberes", *Revista Reencuentro. Análisis de Problemas Universitarios* [en línea], (Abril-Sin mes), pp. 10-23: [Fecha de consulta: 14 de octubre de 2017] Disponible en:<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=34027019002>
- Cunill Caroline, « L'Indien, personne misérable. Considérations historiographiques sur le statut des peuples indigènes dans l'empire hispanique », *Revue d'histoire moderne et contemporaine* 2017/2 (n° 64-2), p. 21-38.
- Degregori, Carlos Iván (1977), *Indigenismo, clases sociales y problema indígena en el Perú*, CELATS, Lima.
- Dietz Gunther (2001), *Multiculturalismo, interculturalidad y educación: una aproximación antropológica*, Granada/San Diego, Ms.
- García Canclini, Néstor (2004): *Diferentes, Desiguales y Desconectados. Mapas de la interculturalidad*. España: Editorial Gedisa.
- Gros, Christian (2001) : « Métissage et identité. La mosaïque des populations et les nouvelles demandes ethniques », *Pouvoirs*, n°3 (n° 98), p. 147-159. URL : <https://www-cairn-info.rproxy.univ-psl.fr/revue-pouvoirs-2001-3-page-147.htm>
- Klesing Rempel Ursula, KNOOP Astrid (1999): "Lo propio y lo ajeno", en: (coords.) *Interculturalidad y sociedad multicultural*. México: Editorial Plaza y Valdés, IIZ/DVV.
- Lavalle Bernard, (2014), *Au nom des Indiens. Une histoire de l'évangélisation en Amérique espagnole*, Paris, Payot, 432 p.
- Lavalle Bernard, « Les tensions ethniques dans les familles péruviennes coloniales », *Clio. Histoire, femmes et sociétés* [En ligne], 27 | 2008, mis en ligne le 23 août 2013, consulté le 23 octobre 2017. URL : <http://clio.revues.org/7461>
- Marín, José (2011), "Perú: Estado-Nación y sociedad multicultural". *Ciencias Sociais Unisinos* [en línea] n°47 (Enero-Abril): [Fecha de consulta: 23 de octubre de 2017] Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=93820778008>
- Mendez, Cecilia (1993), *Incas sí, indios no: apuntes para el estudio del nacionalismo criollo en el Perú*. IEP, Lima.
- Palomino Manchego José F. (2016), « La Constitución multicultural peruana », *LEX* vol. 14, n° 17 - AÑO XIV
- Quijano, Aníbal (2003): "Notas sobre raza y democracia en los países andinos", *Revista Venezolana de Economía y Ciencias Sociales*, vol. 9, núm. 1, enero-abril, pp. 53-59, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
- Quijano, Anibal (2000): "Colonialidad del Poder, eurocentrismo y América Latina", en Edgardo LANDER (ed.). *Colonialidad del Saber y Eurocentrismo*. Buenos Aires: CLACSO
- Saillant, F. (2013) : « Pour une anthropologie critique des droits humains » : 7-25, in F. Saillant et K. Truchon, *Droits et cultures en mouvements*. Québec, Les Presses de l'Université Laval.
- Santos, Boaventura de Sousa (2007): "La reinención del Estado y el Estado Plurinacional", CEDIB, Cochabamba.
- Stavenhagen, Rodolfo (1999): "Derechos humanos y ciudadanía multicultural: los pueblos indígenas", en NIETO Jorge (Comp): *Sociedades multiculturales y democracias en América Latina*, UNESCO & Unidad para la Cultura Democrática y la Gobernabilidad, México.
- Ten Thije, Jan D., Koole, Tom (1994,): *The Construction of Intercultural Discourse*. Team Discussions of Educational Advisers. Amsterdam - Atlanta.
- Tubino, Fidel (2002). "Entre el multiculturalismo y la interculturalidad: Más allá de la discriminación positiva" en Norma Fuller, *Interculturalidad y política: desafíos y posibilidades*, Pontificia Universidad Católica del Perú, Universidad del Pacífico, IEP, Perú, pp. 51-76.
- Walsh, Catherine (2009). "Interculturalidad crítica y pedagogía de-colonial: in-sugir, re-existir y revivir" en Patricia Medina Melgarejo (ed.) *Educación intercultural en América Latina: Memorias, horizontes históricos y disyuntivas políticas*, UPN, CONACYT, P y V.
- Yvenc, Maud (2016) : « Comment peut-on être indien et citoyen ? », *Caravelle : Construire l'Etat, moderniser le pays : Pérou (1821-1930)*, 106, 31-44p.

Hugo PEREYRA PLASENCIA (Ministerio de Relaciones Exteriores, UNMSM)

Manuel Gonzalez Prada et le Contrat Grace

Manuel González Prada y el Contrato Grace

Se busca precisar las circunstancias en que Manuel González Prada y los otros “radicales” iniciaron su prédica y práctica de denuncia política y social en el Perú. Ello ocurrió en tiempos del primer gobierno de Andrés A. Cáceres, durante el proceso de negociación, firma y aprobación del Contrato Grace (1887-1889), que solucionó el problema de la gigantesca deuda externa heredada del tiempo anterior a la guerra con Chile. González Prada y el “Círculo Literario” que encabezaba optaron por atacar este acuerdo acusándolo de corrupto y de haber entregado gran parte de los recursos del país – especialmente los ferrocarriles- al club de tenedores de bonos británicos de la deuda peruana. En enero de 1889, González Prada publicó en la revista *El Radical* un artículo que llevó por título “El Contrato”, que aquí se analiza. Antes de 1887, González Prada era conocido únicamente como poeta y crítico literario.

Publicaciones relacionadas con la ponencia

El contexto general de la época estudiada aparece muy claro en la autobiografía de Adriana de Verneuil *Mi Manuel*, publicada en Lima en 1947. Del propio Manuel González Prada, hay que tomar como referencia su célebre libro *Páginas Libres* publicado en París en 1894, que es una especie de recopilación revisada de textos. Otro libro de Manuel González Prada, esta vez póstumo, es *El Tonel de Diógenes*, del cual utilizo una edición mexicana de 1945. Para entender la naturaleza del Contrato Grace, se acude al libro de Rory Miller *Empresas británicas, economía y política en el Perú, 1850-1934*, publicado en Lima en 2011. Las circunstancias del involucramiento de Manuel González Prada y de los otros “radicales” en la escena política aparecen muy claras en mi libro *Manuel González Prada y el radicalismo peruano: una aproximación a partir de fuentes periodísticas de tiempos del Segundo Militarismo (1884-1895)*, publicado en Lima en 2009. Este mismo libro republicó, luego de 120 años, el artículo “El Contrato” de MGP. Los errores (y el apasionamiento) de Manuel González Prada sobre este contrato aparecen analizados en mi artículo “Cáceres y el Contrato Grace: sus motivaciones”, publicado en el primer volumen de la Revista del Instituto Riva-Agüero en 2016. Finalmente, el Manuel González Prada esencialmente poeta y crítico literario aparece nítidamente reflejado en el prólogo del libro *Cuartos de Hora* de Aureliano Villarán, publicado en Lima en 1879.

Christian FERNÁNDEZ (Louisiana State University)

La pensée de González Prada face à la generation de 1900

El ideario de González Prada frente al de la generación del 900

Sin duda las ideas de González Prada sobre literatura, política y sobre la sociedad peruana en general influyeron sobre su propia generación y sobre las más jóvenes. En algunos casos, como es el de *Colonida* esta influencia se nota clara y uniforme, sin embargo, en el caso de la generación anterior a esta denominada del 900 esto no es claro. Todo esto viene de la perspectiva errónea de los estudiosos de comparar a González Prada solo con José de la Riva Agüero como único representante de esa generación. En mi ponencia amplio el espectro de la investigación hacia otros escritores e intelectuales tan importantes como Riva Agüero como los hermanos Francisco y Ventura García Calderón, y Víctor Andrés Belaúnde, entre otros. Pues si bien se reconoce a Riva Agüero como el "líder" de esa generación también es cierto que ésta no era tan uniforme en sus ideas como se asume y, por otro lado, la producción más importante de Riva Agüero se da en las primeras décadas del siglo XX, y las de los otros miembros de la generación continúa y evoluciona por muchos años más. Sin duda una lectura más inclusiva como la propuesta dará una interpretación más coherente y certera sobre este tema.

Bibliografía González Prada

Flores Heredia, Gladys. *Poesía, pensamiento y acción en Manuel González Prada*. Lima: Academia Peruana de la Lengua, 2017.

García Salvattecci, Hugo. *El pensamiento de González Prada*. Prólogo de José Miguel Oviedo. Lima: Editorial Arica, 1972?

González Alvarado, Osmar. *Ideas, intelectuales y debates en el Perú*. Lima: Universidad Ricardo Palma, 2011.

____. *Sanchos Fracasados: Los arielistas y el pensamiento político peruano*. Lima: Ediciones Preal, 1996.

Loayza, Luis. *Sobre el novecientos*. Lima: Hueso Húmero Ediciones, 1990.

Ward, Thomas. *La anarquía inmanentista peruana de Manuel González Prada*. Lima: Universidad Ricardo Palma, 2001.

Atelier 15 - République aristocratique ou politique de l'opprobre - Salle des stages

Roberto REYES (Universidad Ricardo Palma)

González Prada: Lima, une ville malade et oppressive

González Prada: Lima, ciudad enferma y opresora

González Prada fue un radical y tenaz crítico de los valores sociales, políticos y culturales de la sociedad de su tiempo, de su literatura, de sus figuras representativas, de su organización como Estado y sus proyecciones hacia el futuro. Para él, la fuente desde donde se proyectaban estos males era la capital; consideraba a Lima como un centro en decadencia moral y física, que vivía de espaldas al resto del país y mirando al pasado. Era una ciudad enferma, carente de higiene y servicios básicos, lastrada por falsos oropeles y sostenida por un poder despótico y racista.

Para su crítica de la ciudad, la revelación de su verdadera entraña y los males que proyectaba, y su propuesta de una necesaria modernización y progreso, se basó en la filosofía positivista, en el romanticismo y en el pensamiento anarquista, principalmente de Reclus y Kropotkin, asimilando además las visiones de los utopistas del siglo XIX.

Algunas referencias bibliográficas

Capelo, Joaquín (1895). *Sociología de Lima*. Lima: Imprenta Macías.

González Prada, Manuel: *Páginas Libres* (1894); *Bajo el oprobio* (1933); *Figuras y figurones* (1938); *Propaganda y ataque* (1939); *Prosa menuda* (1941); *Horas de lucha* (1946); *Anarquía* (1948); *El tonel de Diógenes* (1989).

Podestá, Bruno. *El Pensamiento Político de González Prada* (1975). Lima: INC.

Rama, Ángel (2004). *La ciudad Letrada*. Santiago de Chile: Tajamar Editores.

Romero, José Luis (1976). *Latinoamérica: las ciudades y las ideas*. México: Siglo XXI.

Alejandro LATINEZ - Bristol Community College

Avoir un sang empoisonné par les vices ou disséminer des germes de vie. MG Prada ausculte le Pérou

Entre continuar con sangre fermentada de vicios o difundir gérmenes de vida. Manuel González Prada ausculte el Perú

“Los viejos a la tumba, los jóvenes a la obra” no es solo una frase efectiva para la multitud; refleja un aspecto sustancial del discurso de MGPrada que hace eco de otro general aplicado a la realidad hispanoamericana como “organismo”. En la línea del interés por el tropo “enfermedad” como vehículo de la experiencia nacional peruana en la modernidad, propongo en este estudio establecer las bases del pensamiento “clínico” y “séptico” de MGP examinando las imágenes biológicas y psicológicas aplicadas a la realidad peruana en sus escritos, así como las extraídas de sus experiencias personales.

Se estudia su discurso en un contexto donde se encuentran la idea del “continente enfermo”, las ideas vitalistas de Jean Marie Guyau, la psicología social de Gustave Le Bon, la antroposociología, la ciencia positiva y estudios contemporáneos sobre enfermedades. Así, se espera ofrecer nuevas ideas acerca del pensador peruano y del Perú en su modernidad.

Bibliografía inicial

- Armus, Diego. “Disease in the Historiography of Modern Latin America.” Diego Armus Ed. *Disease in the History of Modern Latin America. From Malaria to Aids*. NC: Duke University Press, 2003.
- Butler, Thomas. “Hacia el concepto de un dios científico en el pensamiento de Manuel Gonzalez Prada.” INTI 39 (1994):71-79.
- Delhom, Joel. “Aproximación a las fuentes del pensamiento filosófico y político de Manuel Gonzalez Prada: un bosquejo de biografía intelectual.” 11.42 (2011): 21-42.
- Gallis, James. “Gonzalez Prada: His Ideas and Influence.” Theses. Loyola University Chicago. 1967.
- Gonzalez Prada, Manuel. *Páginas Libres, Horas de Lucha*. Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1976.
- Onfray, Michel. *La construction du surhomme: Jean Marie Guyau, Friedrich Nietzsche*. Paris: Editions Grasset & Fasquelle, 2011.
- Stabb, Martín. *In Quest of Identity*. NC: The University of North Caroline, Chapel Hill, 1967.
- Valdivia, Maria Inês. *El liberalismo social en el Perú: masones, bomberos, librepensadores y anarquistas durante el siglo XIX*. Surco: ANR, 2010.
- Van Ginneken, Jaap. *Crowds, Psychology, and Politics, 1871-1899*. Cambridge; Cambridge University Press, 1992.
- Warren, Adam. *Medicine and Politics in Colonial Peru: Population Growth and the Bourbon Reforms*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2010.

Atelier 16 - Histoire et cultures amazoniennes - Amphithéâtre

José Antonio Mazzotti (AIP, Tufts University)

La tradition orale iskonawa : entre le sauvetage et la déforestation

La tradición oral iskonawa: entre el rescate y la deforestación

A partir de un trabajo de campo de varios años, la recopilación *Tradición oral iskonawa*, publicada en 2018, da cuenta de un rico imaginario sobre las relaciones humanas y el mundo natural que se compara e incluso supera en variedad otras recopilaciones ya publicadas sobre distintas naciones amazónicas en el Perú. En el caso del iskonawa, sin embargo, se trata de una labor que lucha contra el tiempo, ya que el grupo está en serio peligro de desaparición y, por lo tanto, su lengua y su cosmovisión están seriamente amenazadas por los procesos migratorios y de deforestación de su hábitat tradicional. La ponencia expondrá el estado de la cuestión y los esfuerzos de un equipo de investigación del cual JA Mazzotti forma parte para energizar la agencia de los iskonawas sobrevivientes frente a los avances de las políticas neoliberales que están depredando la Amazonía. El análisis de *Tradición oral iskonawa* será sustancial en ese sentido.

Bibliografía

Bosquejo gramatical de la lengua iskonawa, por Roberto Zariquiey (Boston: Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, 2015)

Vocabulario iskonawa-castellano y castellano-iskonawa, por Roberto Zariquiey (Boston: Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, 2017)

Tradición oral iskonawa, por José Antonio Mazzotti, Roberto Zariquiey y Carolina Rodríguez Alza (Boston: Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, 2018).

Atelier 16 - Histoire et cultures amazoniennes - Amphithéâtre
--

Catherine HEYMANN (Université Paris Nanterre)

Jenaro Herrera, intellectuel amazonien et premier historien régional

Jenaro Herrera, intelectual amazónico y primer historiador regional (Fr)

L'auteur, né à Moyobamba en 1861 et arrivé à Iquitos en 1896, fait partie de l'élite culturelle et intellectuelle, récemment constituée dans cette ville, appelée à devenir, à partir de 1897, la nouvelle capitale du Loreto, plaque tournante des échanges commerciaux et port d'exportation du caoutchouc vers l'Atlantique en même temps que centre cosmopolite revendiqué à l'égal de Manaus, au Brésil. *Leyendas y tradiciones de Loreto* de Jenaro Herrera (1861-1941), ouvrage publié à Iquitos en 1918 et réédité pour la première fois en 2003 à Moyobamba, se compose de 38 textes écrits entre 1907 et 1918. Se situant dans la veine inaugurée par Ricardo Palma, les « légendes » et les « tradiciones » qui touchent à la géographie, à la linguistique, à l'économie, à la sociologie, à la botanique ou à la mythologie sont traversées par une même préoccupation : la connaissance et la réflexion sur l'histoire régionale et son inclusion dans le processus de construction de l'histoire nationale. C'est au prisme de cette double dimension que le corpus de textes sera analysé.

Indications bibliographiques

Barclay Rey de Castro Frederica, *El Estado Federal de Loreto, 1896*. Centralismo, descentralismo y federalismo en el Perú a fines del siglo XIX, Lima, IFEA, CBC, 2009.

Martínez Rianza Ascensión, « La incorporación de Loreto al Estado-nación peruano. El discurso modernizador de la Sociedad Geográfica de Lima (1891-1919) », in García Jordán P., et Sala i Vila Nuria, (coord.), *La nacionalización de la Amazonía*, Barcelona, Publicacions de Universitat de Barcelona, 1998, p. 99-126.

Romero José Luis, *Situaciones e ideologías en Latinoamérica*, Buenos Aires, Sudamericana, 1986.

Santos Granero Fernando & Barclay Rey de Castro Frederica, *La frontera domesticada. Historia económica y social de Loreto, 1850-2000*, Lima, Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2002.

Unzueta Fernando, « Las Tradiciones y la cuestión nacional » in Ricardo Palma *Tradiciones peruanas*, edición crítica, coord. Julio Ortega, Colección Archivos, 1993, Unesco/Allca, p. 505.

Atelier 16 - Histoire et cultures amazoniennes - Amphithéâtre
--

Estelle AMILIEN (Université Paris Nanterre)

Iquitos aussi se souvient : le monument aux morts de la Guerre du Pacifique

Iquitos también se acuerda: el monumento a los muertos de la guerra con Chile (Fr)

L'Amazonie péruvienne a pu être considérée comme un espace sans histoire et détachée de l'histoire nationale. La Guerre du Pacifique entre 1879 et 1883 a marqué l'histoire nationale et a mené à reposer la question de la construction et de l'identité nationale au Pérou. Dans le département du Loreto, la ville d'Iquitos, alors en plein essor et forte de son nouveau statut de capitale de département, a manifesté le souhait d'inscrire dans son architecture urbaine et dans sa mémoire collective la participation de membres de cet espace amazonien au conflit international qui opposa la Bolivie et le Pérou au Chili. La présentation reviendra alors sur l'initiative et les discours de Jenaro Herrera (1861-1941), Lorétan de Moyobamba arrivé à Iquitos en 1896. Ses discours visèrent à obtenir l'érection d'un monument aux morts de la Guerre du Pacifique sur l'une des principales places d'Iquitos. Cette demande, formulée au nom de la *Sociedad Unión Loretana*, aboutit à la pose de la première pierre du monument en 1898.

Bibliographie

Chávez Juan Manuel, *La Guerra del Pacífico y otras publicaciones en torno a la idea de nación*, La Casa del Libro Viejo, Lima, 2010.

Contreras Carlos et Cueto Marcos, *Historia del Perú contemporáneo. 4^e edición*, IEP-PUCP-Universidad del Pacífico, Lima, 2007.

Rengifo del Castillo Antonio, *Colocación de la primera piedra del monumento destinado á perpetuar la memoria de los hijos de Loreto que murieron en la guerra del Pacífico*, Typographie portugaise Luis A. Teixeira, Iquitos, 1898.

Zegarra Obando Jorge, *Insigne intelectual amazónico. Jenaro Herrera*, Casa de la Amazonía, Iquitos.

Atelier 16 - Histoire et cultures amazoniennes - Amphithéâtre
--

Morgana HERRERA (Université Jean Jaurès Toulouse)

En el primer encuentro de narradores peruanos de 1965, Francisco Izquierdo Ríos y Arturo Hernández se designan como los representantes de un espacio excluido del escenario literario nacional: la Amazonía. Centrando sus respectivos discursos en sus trayectorias de vida y participando poco a los debates sobre el quehacer literario, estos autores reivindican ante todo la existencia de una voz amazónica. Basándonos en fuentes poco estudiadas, proponemos reconstituir las trayectorias de ambos autores y sus redes de amistad para explicar cómo, a mediados de los años 60, Izquierdo Ríos y Hernández ya se habían construido como voces fundadoras de una literatura amazónica peruana. Estas trayectorias permiten a su vez entender cómo se llegó a la categoría de “narrador de la selva” y qué supuso para la historia literaria nacional.

Bibliografía de referencia

Primer Encuentro de narradores peruanos, Lima, Latinoamericana ed., 1986.

Dosse, François, *La marche des idées : histoire des intellectuels, histoire intellectuelle*, París, La Découverte, 2003.

Izquierdo Ríos, Francisco, *Cinco poetas y un novelista*, Lima, Librería y Distribuidora Bendezú, 1969.

Fournier-Plamondon, Anne-Sophie y Racine-Saint-Jacques, Jules, « (Re)Constituer la trajectoire », *Conserveries mémorielles*, n°15, 2014. URL : <http://cm.revues.org/1740>

Passeron, Jean-Claude, “Biographies, flux, itinéraires, trajectoires”, *Revue française de sociologie*, 1990, 31-1. pp. 3-22

Santos-Granero, Fernando y Barclay, Frederica, *La frontera domesticada: historia económica y social de Loreto, 1850-2000*, Lima, Fondo Editorial PUCP, 2002.

Zevallos Aguilar, Ulises Juan, *Las provincias contraatacan: regionalismo y anticontralismo en la literatura peruana del siglo XX*, Lima, Universidad nacional mayor de San Marcos, 2009.

Atelier 17 - Écritures, représentations et pouvoir dans les chroniques andines - Salle de Réunion

Hélène ROY (Université de Poitiers)

La Relation des choses arrivées dans ces parties du Pérou : une chronique ou un texte juridique ?

¿La Relación de las cosas acaecidas en estas partes del Perú: crónica o escritura legal?

El archivo de la abadía del Sacro Monte en Granada alberga la *Relación de las cosas acaecidas en estas partes del Perú*, un documento anónimo, fechado alrededor de 1542, donde se relata la llegada de Cristóbal Vaca de Castro al Perú en el contexto del conflicto civil entre pizarristas y almagristas y su actuación durante la guerra de Chupas. Los marcadores formales tienden a indicar que se trata de una crónica –el título “Relación”, una extensión de unos 20 folios, el carácter histórico de los acontecimientos relatados–, sin embargo el elogio poco disimulado de Vaca de Castro y la definición sistemática de los “crímenes” y la “seta” de Diego de Almagro el Mozo inscriben este documento en la línea de las escrituras legales que constituyen la defensa del gobernador en el pleito que le imputó el Consejo de Indias a su regreso de Perú. A partir de un análisis del texto, el paratexto y el contexto de escritura de este documento, se tratará de comprobar la índole y el valor de la *Relación* para los estudios peruanistas coloniales.

Atelier 17 - Écritures, représentations et pouvoir dans les chroniques andines - Salle de Réunion

Aliocha MALDAVSKY (Université de Nanterre)

La restitution des biens des indiens par les encomenderos dans les Andes au XVIe siècle: salut spirituel et exercice du pouvoir

La restitución de bienes a los indios por encomenderos en los Andes en el siglo 16: entre salvación y prácticas de poder

¿Podían los antiguos conquistadores obtener la salvación eterna? ¿Sentían algún remordimiento por su participación en la conquista? ¿Fue posible disolver en el catolicismo los efectos moralmente condenables de la conquista? La respuesta la brinda la teología moral con el sacramento de penitencia, adaptado al contexto americano por Bartolomé de las Casas en 1552. La obligación de restituir a los indios los bienes mal habidos durante la conquista y la colonización tuvo consecuencias concretas en los Andes, estudiadas por los historiadores, sobre todo desde el punto de vista de la influencia de los dominicos en la sociedad colonial del siglo 16. Una nueva lectura de las motivaciones de los penitentes demuestra que la práctica de la restitución va más allá del miedo a la damnación. Se trata de un verdadero mecanismo de poder y de defensa por parte de los encomenderos, que permiten imponer a los pueblos indígenas nuevas pautas religiosas, económicas y políticas.

Atelier 17 - Écritures, représentations et pouvoir dans les chroniques andines - Salle de Réunion

Miguel ZUGASTI (TriviUN – Universidad de Navarra)

Éloge de Lima par Lorenzo de las Llamosas (1689)

Un romance en elogio de Lima de Lorenzo de las Llamosas (1689)

El romance “Noble ciudad, corte regia” es la única composición que Lorenzo de las Llamosas publicó en Lima antes de emprender viaje a Europa. Esta pieza de apenas 64 versos se integró en el volumen colectivo titulado *Oración panegírica*, que el Dr. Diego Montero del Águila reunió con ocasión del ingreso del virrey conde de la Monclova en la Universidad de San Marcos el 30 de octubre de 1689. En diciembre de ese mismo año Llamosas escribiría todo un festejo dramático (*También se vengan los dioses*, fiesta zarzuela con loa y sainete) en honor del virrey y de su hijo recién nacido. Con todo, Llamosas no hizo carrera en Lima junto al conde de la Monclova, sino que en marzo de 1690 se unió a la comitiva del ex virrey duque de la Palata con rumbo a España. Nunca regresó a su Perú natal.

Bibliografía

Llamosas, Lorenzo de las, *Obras*, ed. Rubén Vargas Ugarte, Lima, Clásicos Peruanos, 1950.

Llamosas, Lorenzo de las, *Obra completa*, ed. César A. Debarbieri, Lima, Edición del autor, 2000.

Montero del Águila, Diego, *Oración panegírica [...] al primer feliz ingreso del excelentísimo señor Don Melchor Portocarrero Laso de la Vega, Conde de la Monclova [1689]*, Lima, Josef de Contreras y Alvarado.

Zugasti, Miguel, “Lorenzo de las Llamosas, escritor de dos mundos y de dos siglos”, *Criticón*, 103-104, 2008, pp. 273-294.

Zugasti, Miguel, “Haz y envés del oficio de escritor cortesano: Lorenzo de las Llamosas, un perulero en Europa”, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 86, 2010, pp. 179-198.

Atelier 17 - Écritures, représentations et pouvoir dans les chroniques andines - Salle de Réunion

José Elías GUTIERREZ MEZA (Universidad de Piura)

Le personnage de l'interprète dans les comédies indiennes à sujet péruvien

«Que se hablen dos sin que uno ni otro sepan lo que se dicen no es nuevo»: La representación de la dificultad del lenguaje y la figura del intérprete en las comedias indianas de tema peruano. Cuando el teatro español del Siglo de Oro llevó el Nuevo Mundo a sus tablas se configuró un tipo de comedia, bautizada por Zugasti como «comedia indiana». Los dramaturgos españoles que cultivaron este subgénero encontraron en las crónicas de Indias su principal fuente de inspiración. En tal contexto, mi objetivo es el estudio de la representación de la «dificultad del lenguaje» (como la llamó el Inca Garcilaso en sus *Comentarios reales*; es decir, la incomunicación que se produjo en los primeros contactos entre el Nuevo y el Viejo Mundo debido al desconocimiento de la lengua del otro) en dos comedias indianas sobre la conquista española del Perú: *Las palabras a los reyes y gloria de los Pizarros* de Vélez de Guevara y *La aurora en Copacabana* de Calderón de la Barca.

Bibliografía

Calderón de la Barca, Pedro, *La aurora en Copacabana*, ed. José Elías Gutiérrez Meza, Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert (en imprenta).

Garcilaso de la Vega, Inca, *Comentarios reales de los incas*, ed. César Pacheco Vélez, Lima, Andina, 1985.

Gutiérrez Meza, José Elías, «La representación del indio en *La aurora en Copacabana* de Calderón», *Hipogrifo. Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro*, 2.2, 2014, pp. 31-42.

Vélez de Guevara, Luis, *Las palabras a los reyes y gloria de los Pizarros*, ed. William R. Manson y C. George Peale, Delaware, Juan de la Cuesta, 2004.

Zugasti, Miguel, «América en el teatro español del Siglo de Oro: repertorio de textos», en *El teatro del Siglo de Oro al otro lado del Atlántico*, ed. Germán Vega García-Luengos y Mar Zubieta, Madrid, Compañía Nacional de Teatro Clásico, 2014, pp. 371-410.